Editora Abril

ANO X
N.º 104

MICKEY

REVISTA MENSAL DE WALT DISNEY

18 CRUZEIROS

OVER 3 DECADES OF SCANS PRESERVED
QUADRINHOS ANTIGOS
BLOGSPOT.COM

Neste número:

O ESTRANHO CASO DA VILA Bananal

Editora Abril

ANO X
N.º 104

MICKEY

REVISTA MENSAL DE WALT DISNEY

18 CRUZEIROS

Neste número:

O ESTRANHO CASO DA VILA Bananal

O pato

está cada vez mais gozado!

Em cada número
da revista

O Pato Donald

novas e impagáveis aventuras
com o pato mais "pato" do mundo,
na companhia dos seus
terríveis sobrinhos,
Tio Patinhas, Pateta, Mickey,
Margarida, Gastão...
a turma completa!

Cada número do PATO é um espetáculo, porque...
...O PATO ESTÁ CADA VEZ MAIS GOZADO!

O PATO DONALD — 32 páginas coloridíssimas — Cr$ 15,00
— Publicação quinzenal da EDITÔRA ABRIL.

EDITÔRA ABRIL

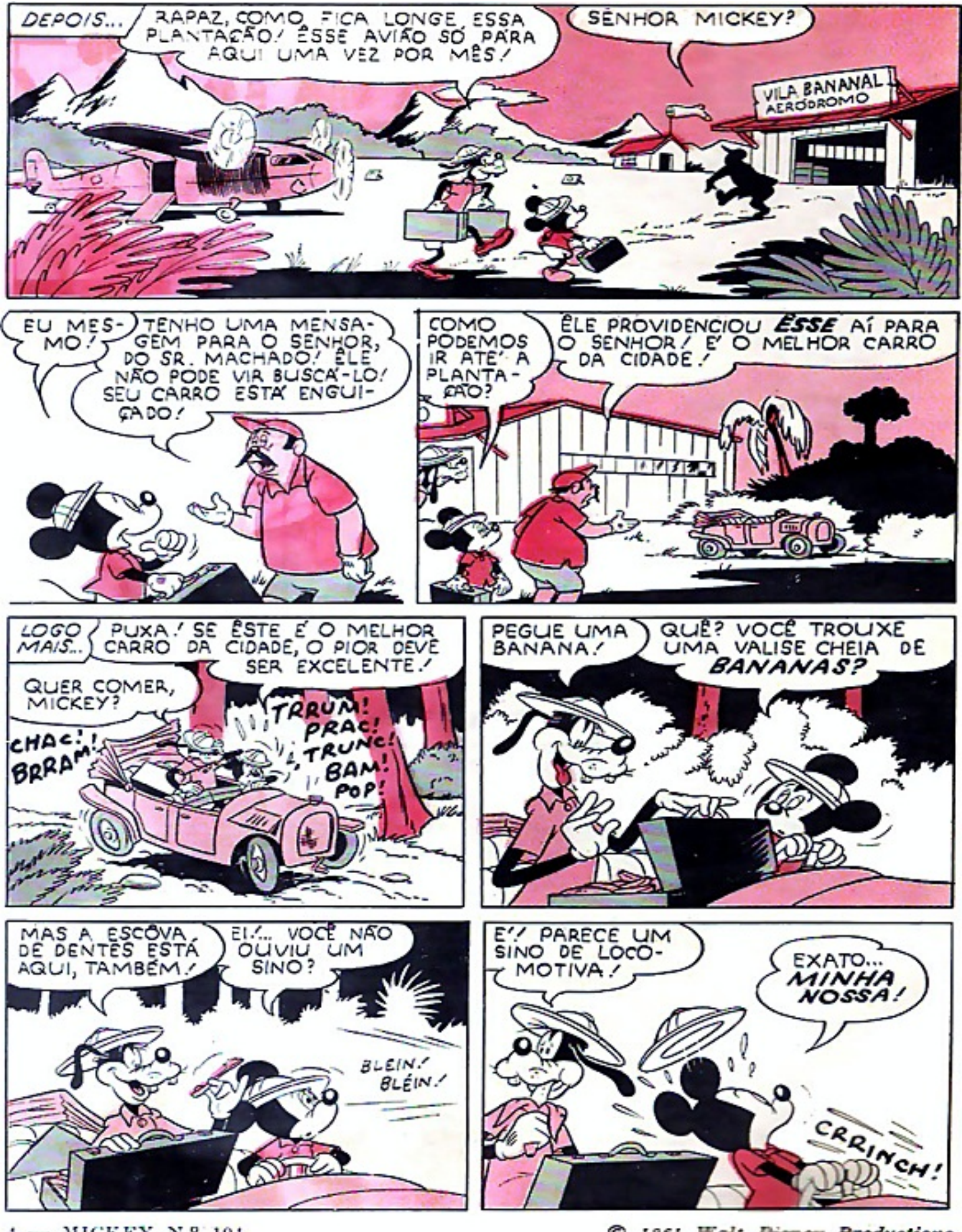
Mickey e O ESTRANHO CASO DE VILA BANANAL

POR WALT DISNEY

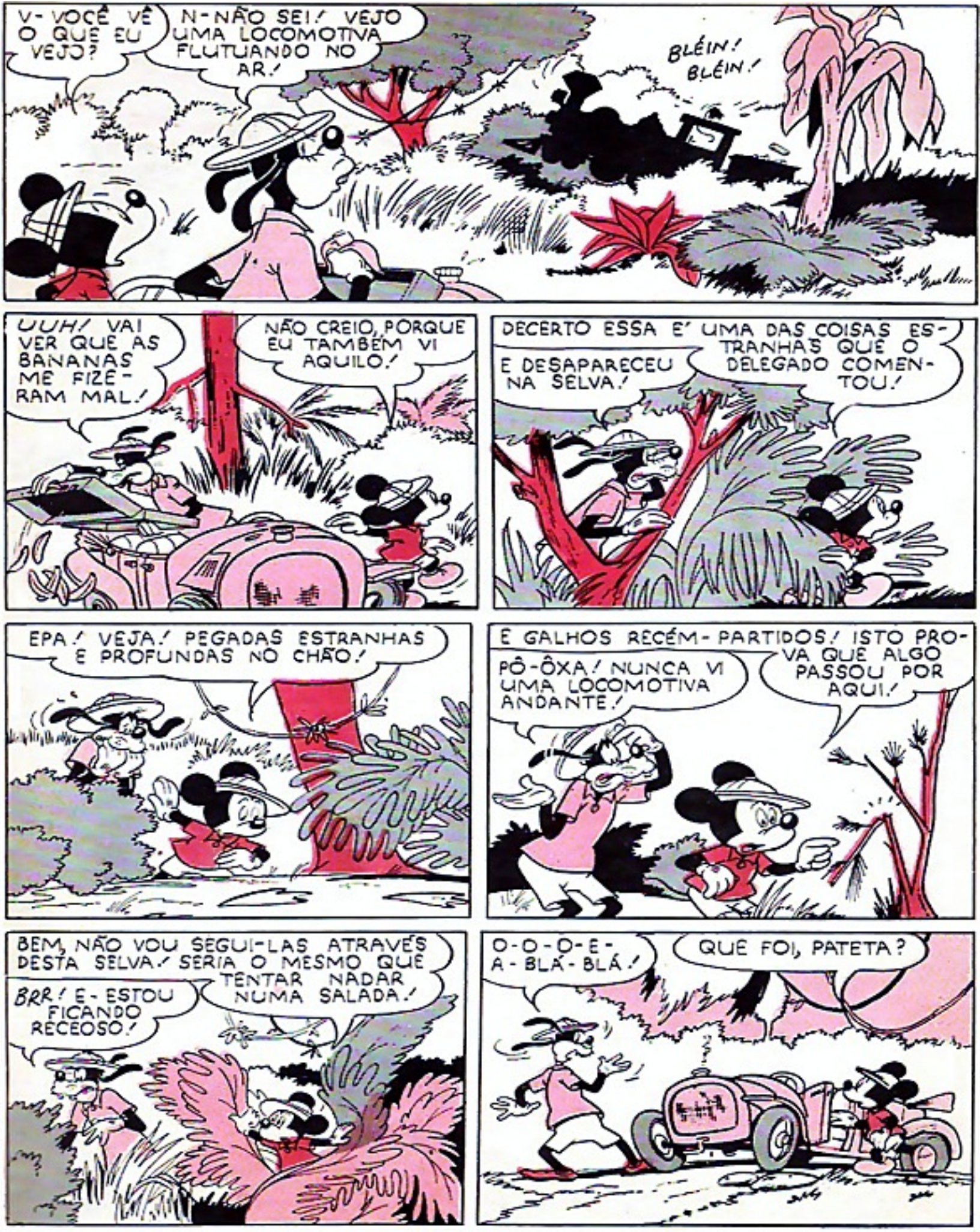
FAZIA TEMPO QUE NÃO TRABALHÁVAMOS CONSIGO, DELEGADO CINTRA!
POIS VAMOS MATAR AS SAUDADES AGORA MESMO!
VEJO QUE VOCÊ GOSTA DE BANANAS, PATETA!

POR QUE ÊLE NÃO AVISA AS AUTORIDADES LOCAIS?
ÊLE NÃO QUER QUE O CASO SEJA COMENTADO! JÁ PERDEU MUITOS EMPREGADOS SUPERSTICIOSOS POR CAUSA DISSO!

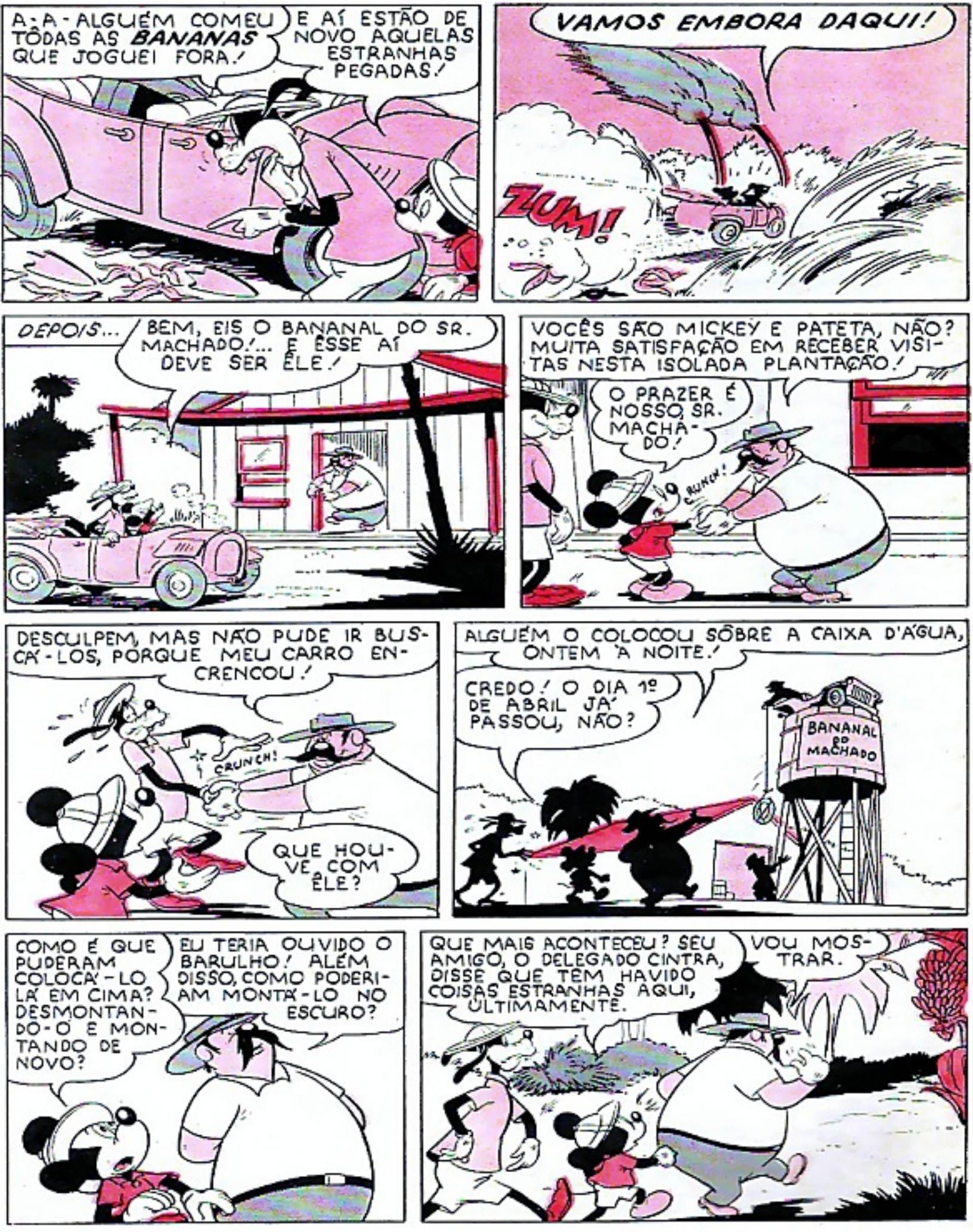
© 1961 Walt Disney Productions


DEPOIS...
RAPAZ, COMO FICA LONGE ESSA PLANTAÇÃO! ÊSSE AVIÃO SÓ PÁRA AQUI UMA VEZ POR MÊS!
SÊNHOR MICKEY?
VILA BANANAL AERÓDROMO
EU MESMO! TENHO UMA MENSAGEM PARA O SENHOR, DO SR. MACHADO! ÊLE NÃO PODE VIR BUSCÁ-LO! SEU CARRO ESTÁ ENGUIÇADO!
COMO PODEMOS IR ATÉ' A PLANTAÇÃO?
ÊLE PROVIDENCIOU ÊSSE AÍ PARA O SENHOR! E' O MELHOR CARRO DA CIDADE!
LOGO MAIS...
PUXA! SE ÊSTE É O MELHOR CARRO DA CIDADE, O PIOR DEVE SER EXCELENTE!
QUER COMER, MICKEY?
CHAC! BRRAM!
TRRUM! PRAC! TRUNC! BAM! POP!
PEGUE UMA BANANA!
QUÊ? VOCÊ TROUXE UMA VALISE CHEIA DE BANANAS?
MAS A ESCÔVA DE DENTES ESTÁ AQUI, TAMBÉM!
EI!... VOCÊ NÃO OUVIU UM SINO?
BLEIN! BLÉIN!
E'! PARECE UM SINO DE LOCOMOTIVA!
EXATO... MINHA NOSSA!
CRRINCH!

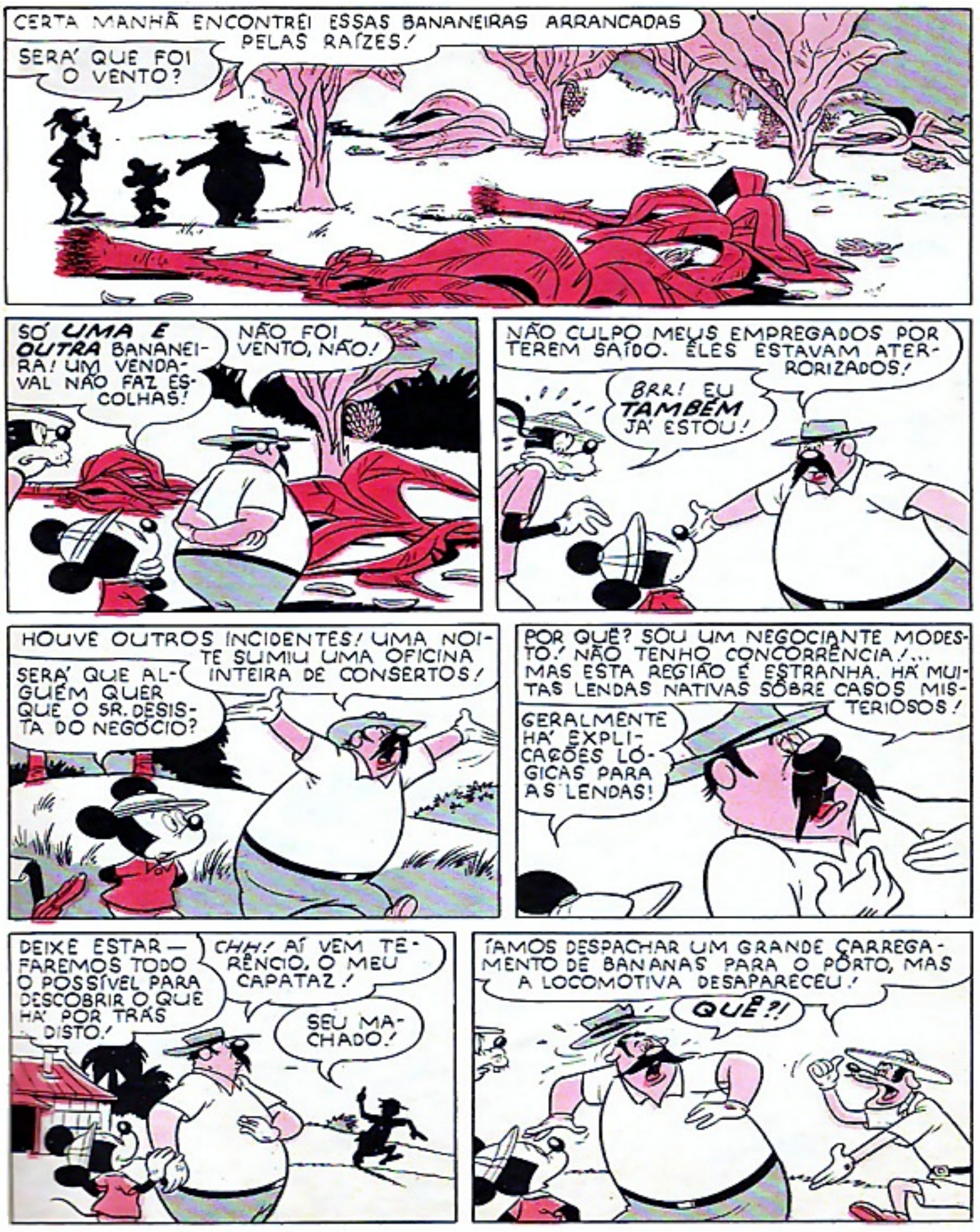
© 1961 Walt Disney Productions


V- VOCÊ VÊ O QUE EU VEJO?
N-NÃO SEI! VEJO UMA LOCOMOTIVA FLUTUANDO NO AR!
BLÉIN! BLÉIN!
UUH! VAI VER QUE AS BANANAS ME FIZERAM MAL!
NÃO CREIO, PORQUE EU TAMBÉM VI AQUILO!
DECERTO ESSA É UMA DAS COISAS ESTRANHAS QUE O DELEGADO COMENTOU!
E DESAPARECEU NA SELVA!
EPA! VEJA! PEGADAS ESTRANHAS E PROFUNDAS NO CHÃO!
E GALHOS RECÉM-PARTIDOS! ISTO PROVA QUE ALGO PASSOU POR AQUI!
PÔ-ÔXA! NUNCA VI UMA LOCOMOTIVA ANDANTE!
BEM, NÃO VOU SEGUI-LAS ATRAVÉS DESTA SELVA! SERIA O MESMO QUE TENTAR NADAR NUMA SALADA!
BRR! E-ESTOU FICANDO RECEOSO!
O-O-O-E-A-BLÁ-BLÁ!
QUE FOI, PATETA?

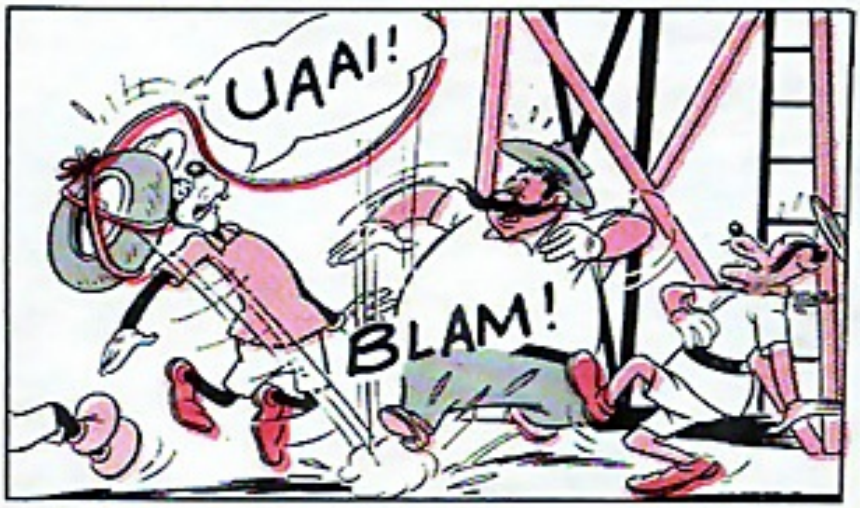
© 1961 Walt Disney Productions


A-A-ALGUÉM COMEU TÔDAS AS BANANAS QUE JOGUEI FORA!
E AÍ ESTÃO DE NOVO AQUELAS ESTRANHAS PEGADAS!
VAMOS EMBORA DAQUI!
ZUM!
DEPOIS...
BEM, EIS O BANANAL DO SR. MACHADO!... E ÊSSE AÍ DEVE SER ÊLE!
VOCÊS SÃO MICKEY E PATETA, NÃO? MUITA SATISFAÇÃO EM RECEBER VISITAS NESTA ISOLADA PLANTAÇÃO!
O PRAZER É NOSSO, SR. MACHADO!
CRUNCH!
DESCULPEM, MAS NÃO PUDE IR BUSCÁ-LOS, PORQUE MEU CARRO ENCRENCOU!
CRUNCH!
QUE HOUVE COM ÊLE?
ALGUÉM O COLOCOU SÔBRE A CAIXA D'ÁGUA, ONTEM À NOITE!
CREDO! O DIA 1º DE ABRIL JÁ PASSOU, NÃO?
BANANAL DO MACHADO
COMO É QUE PUDERAM COLOCÁ-LO LÁ EM CIMA? DESMONTANDO-O E MONTANDO DE NOVO?
EU TERIA OUVIDO O BARULHO! ALÉM DISSO, COMO PODERIAM MONTÁ-LO NO ESCURO?
QUE MAIS ACONTECEU? SEU AMIGO, O DELEGADO CINTRA, DISSE QUE TEM HAVIDO COISAS ESTRANHAS AQUI, ÚLTIMAMENTE.
VOU MOSTRAR.

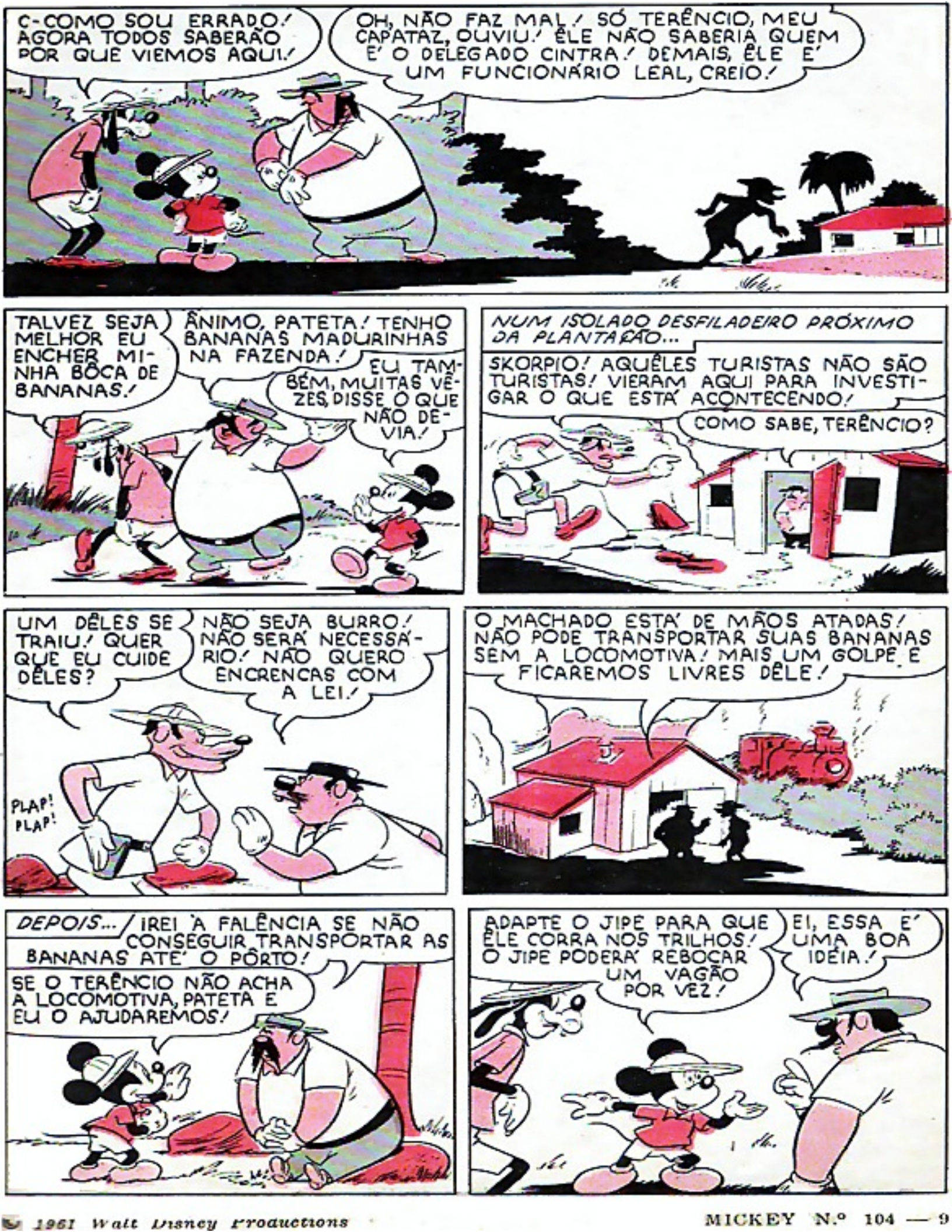
© 1961 Walt Disney Productions


CERTA MANHÃ ENCONTREI ESSAS BANANEIRAS ARRANCADAS PELAS RAÍZES!
SERÁ QUE FOI O VENTO?
SÓ UMA É OUTRA BANANEIRA! UM VENDAVAL NÃO FAZ ESCOLHAS!
NÃO FOI VENTO, NÃO!
NÃO CULPO MEUS EMPREGADOS POR TEREM SAÍDO. ÊLES ESTAVAM ATERRORIZADOS!
BRR! EU TAMBÉM JÁ ESTOU!
HOUVE OUTROS INCIDENTES! UMA NOITE SUMIU UMA OFICINA INTEIRA DE CONSERTOS!
SERÁ QUE ALGUÉM QUER QUE O SR. DESISTA DO NEGÓCIO?
POR QUÊ? SOU UM NEGOCIANTE MODESTO! NÃO TENHO CONCORRÊNCIA!... MAS ESTA REGIÃO É ESTRANHA. HÁ MUITAS LENDAS NATIVAS SÔBRE CASOS MISTERIOSOS!
GERALMENTE HÁ EXPLICAÇÕES LÓGICAS PARA AS LENDAS!
DEIXE ESTAR — FAREMOS TODO O POSSÍVEL PARA DESCOBRIR O QUE HÁ POR TRÁS DISTO!
CHH! AÍ VEM TERÊNCIO, O MEU CAPATAZ!
SEU MACHADO!
ÍAMOS DESPACHAR UM GRANDE CARREGAMENTO DE BANANAS PARA O PÔRTO, MAS A LOCOMOTIVA DESAPARECEU!
QUÊ?!

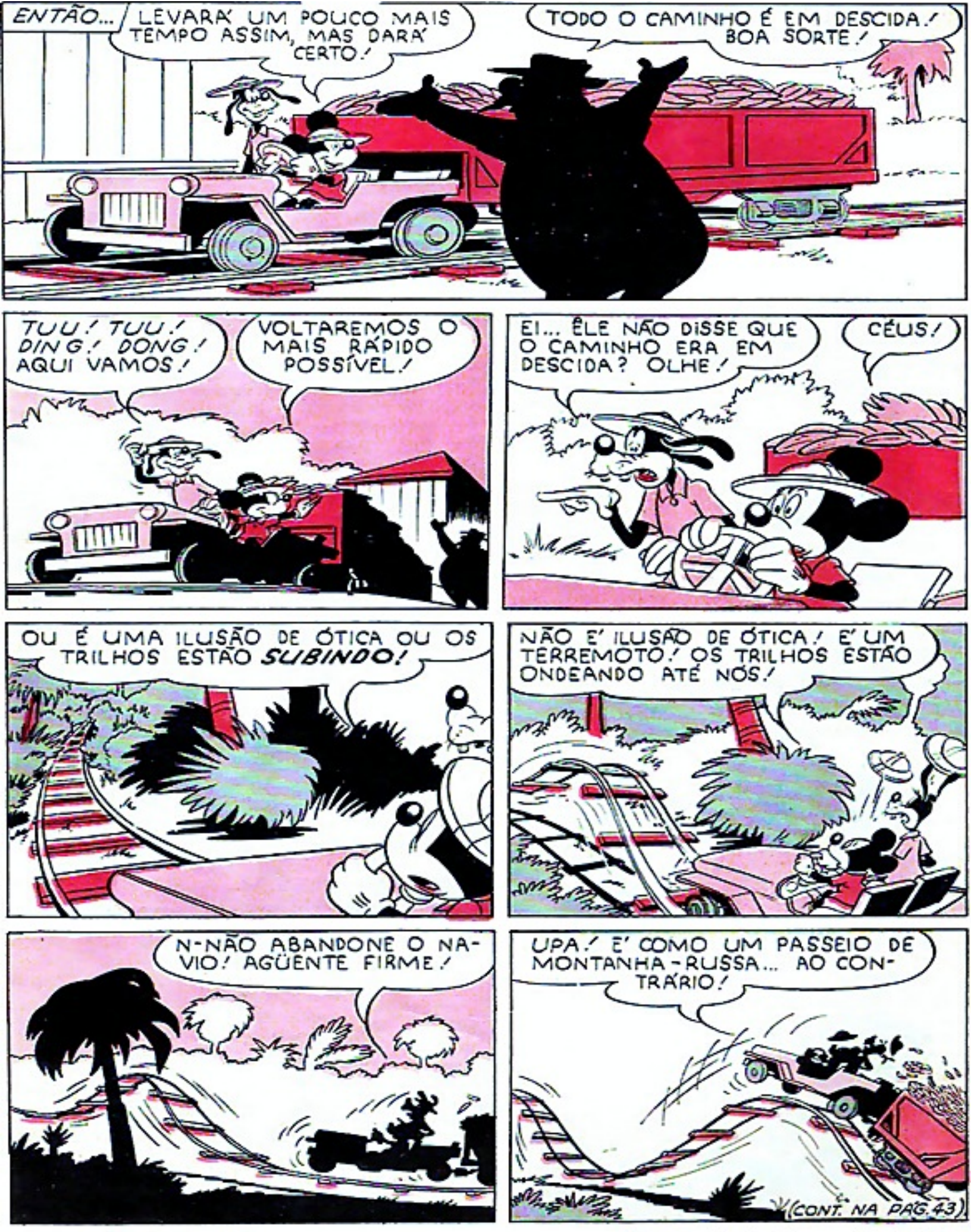
© 1961 Walt Disney Productions



© 1961 Walt Disney Productions


C-COMO SOU ERRADO! AGORA TODOS SABERÃO POR QUE VIEMOS AQUI!
OH, NÃO FAZ MAL! SÓ TERÊNCIO, MEU CAPATAZ, OUVIU! ÊLE NÃO SABERIA QUEM É' O DELEGADO CINTRA! DEMAIS, ÊLE É' UM FUNCIONÁRIO LEAL, CREIO!
TALVEZ SEJA MELHOR EU ENCHER MINHA BÔCA DE BANANAS!
ÂNIMO, PATETA! TENHO BANANAS MADURINHAS NA FAZENDA!
EU TAMBÉM, MUITAS VÊZES, DISSE O QUE NÃO DEVIA!
NUM ISOLADO DESFILADEIRO PRÓXIMO DA PLANTAÇÃO...
SKORPIO! AQUÊLES TURISTAS NÃO SÃO TURISTAS! VIERAM AQUI PARA INVESTIGAR O QUE ESTÁ ACONTECENDO!
COMO SABE, TERÊNCIO?
UM DÊLES SE TRAIU! QUER QUE EU CUIDE DÊLES?
NÃO SEJA BURRO! NÃO SERÁ NECESSÁRIO! NÃO QUERO ENCRENCAS COM A LEI!
PLAP! PLAP!
O MACHADO ESTÁ DE MÃOS ATADAS! NÃO PODE TRANSPORTAR SUAS BANANAS SEM A LOCOMOTIVA! MAIS UM GOLPE E FICAREMOS LIVRES DÊLE!
DEPOIS... IREI À FALÊNCIA SE NÃO CONSEGUIR TRANSPORTAR AS BANANAS ATÉ' O PÔRTO!
SE O TERÊNCIO NÃO ACHA A LOCOMOTIVA, PATETA E EU O AJUDAREMOS!
ADAPTE O JIPE PARA QUE ÊLE CORRA NOS TRILHOS! O JIPE PODERÁ REBOCAR UM VAGÃO POR VEZ!
EI, ESSA É' UMA BOA IDÉIA!

© 1961 Walt Disney Productions


ENTÃO...
LEVARÁ UM POUCO MAIS TEMPO ASSIM, MAS DARÁ CERTO!
TODO O CAMINHO É EM DESCIDA! BOA SORTE!
TUU! TUU! DING! DONG! AQUI VAMOS!
VOLTAREMOS O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL!
EI... ÊLE NÃO DISSE QUE O CAMINHO ERA EM DESCIDA? OLHE!
CÉUS!
OU É UMA ILUSÃO DE ÓTICA OU OS TRILHOS ESTÃO SUBINDO!
NÃO É' ILUSÃO DE ÓTICA! É' UM TERREMOTO! OS TRILHOS ESTÃO ONDEANDO ATÉ NÓS!
N-NÃO ABANDONE O NAVIO! AGÜENTE FIRME!
UPA! É' COMO UM PASSEIO DE MONTANHA-RUSSA... AO CONTRÁRIO!
(CONT. NA PÁG. 43)

© 1961 Walt Disney Productions

SORRIA COM OTIMISMO! SINTA EM SEU HÁLITO A SENSAÇÃO GOSTOSA... REFRESCANTE... DE KOLYNOS! Sim... Viva a Vida! E Kolynos é mais uma chance para seu sucesso, em cada momento! A exclusiva espuma de Kolynos, com maior poder de limpeza, alcança todos os pontos, clareia mais os dentes e deixa em sua bôca uma refrescante sensação de bem-estar. Escovar seus dentes com Kolynos é a melhor proteção contra a cárie... perfumada proteção para seu hálito. Só o dentista pode cuidar melhor de seus dentes!

COMBATE AS CÁRIES!
REFRESCA O HÁLITO!
CLAREIA OS DENTES!

Kolynos
CREME DENTAL

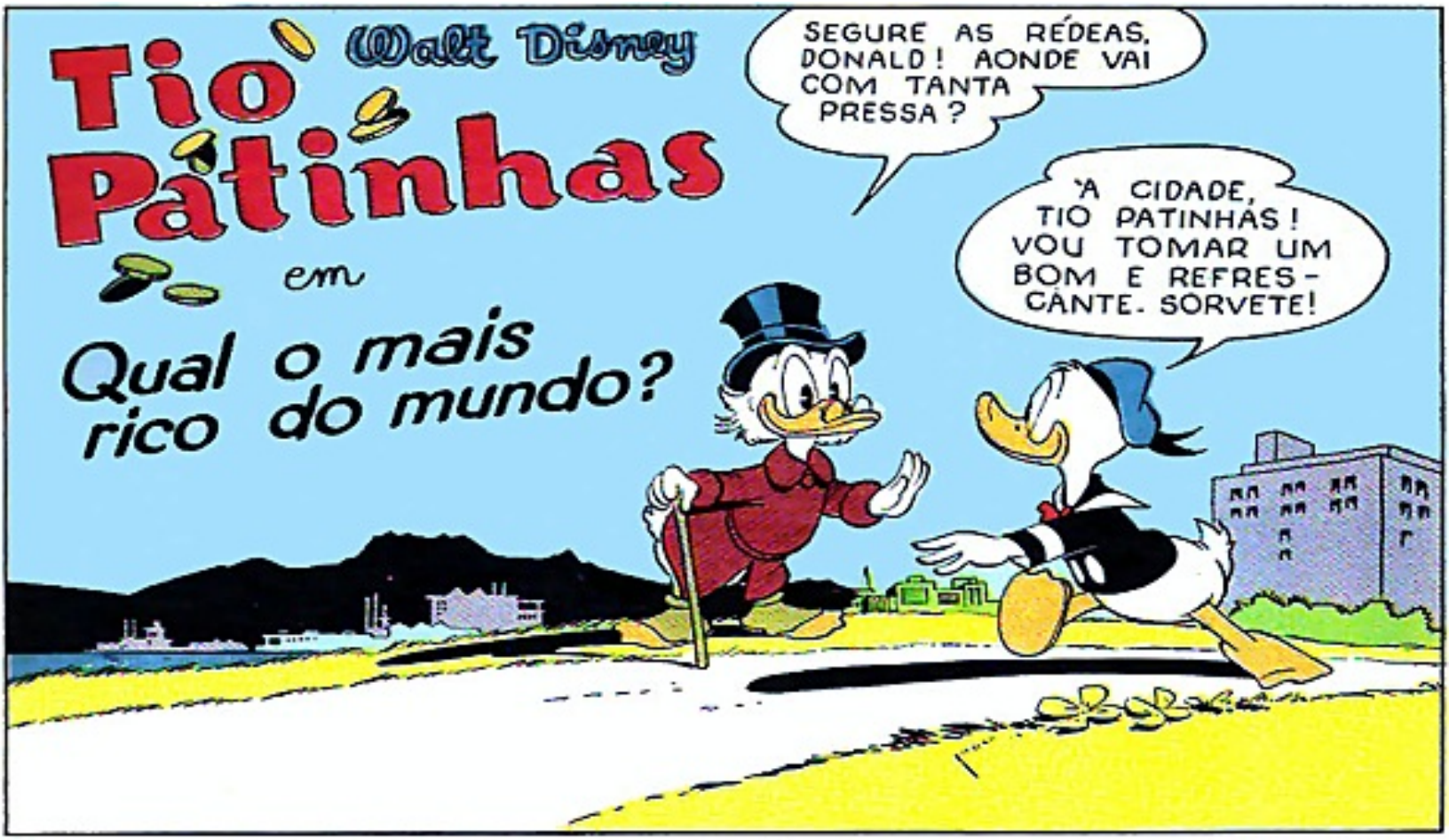
© 1961 Walt Disney Productions

Walt Disney

Tio Patinhas

em

Qual o mais rico do mundo?



VOCÊ NUNCA DEVE PÔR O ESTÔMAGO ADIANTE DE SUA BÔLSA, RAPAZ! INVISTA ÊSSES CINCO CRUZEIROS E ÊLES SE TORNARÃO CINQUENTA COM OS JUROS!
EU SEI! EU SEI!

VOCÊ DEVIA POUPAR SEU DINHEIRO, SOBRINHO! CENTAVOS POUPADOS HOJE SÃO CRUZEIROS EM SEU BÔLSO AMANHÃ!
MAS CRUZEIROS NÃO SÃO COMÍVEIS COMO SORVETES!

MICKEY — junho de 1961 — Publicação mensal da EDITÔRA ABRIL LTDA. — Rua João Adolfo, 118 — 9.º — fone: 37-9111 — SÃO PAULO. Diretor Resp.: G. ROSSI. Dept. de Publicidade — São Paulo: Rua João Adolfo, 118 — 1.º, s/101 — fone: 37-9111 — Rio: Av. Pres. Vargas, 502 — 18.º — fone: 32-3575. Distribuição: DISTRIBUIDORA ABRIL S. A. — Número avulso: Cr$ 18,00. Assin. anual: Cr$ 216,00. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. Impressa na S.A.I.B. — Sociedade Anônima Impressora Brasileira — São Paulo.

© 1961 Walt Disney Productions

GOSTARIA QUE VOCÊ FÔSSE COMO EU! JAMAIS DESPERDIÇO DINHEIRO EM COISA ALGUMA!

EU SOU ASSIM EM PARTE! NUNCA DESPERDICEI UM SORVETE!

VEJA! AINDA POSSUO O PRIMEIRO TOSTÃO QUE GANHEI!

ESTOU VENDO! E ATÉ ESTÁ AMARRADO EM SUA ROUPA POR UM BARBANTE!

EU ECONOMIZO BARBANTE TAMBÉM, PARA VOCÊ VER QUE NÃO HÁ NINGUÉM MAIS POUPADOR DO QUE EU!

DISSO NÃO TENHO DÚVIDA! MAS DE QUE LHE SERVE TÔDA ESSA POUPANÇA? QUAL É O PROVEITO DISSO?

VENHA COMIGO, E EU LHE MOSTRAREI!

EDIFÍCIO PATINHAS

PRONTO! VÊ? ISSO ME TORNOU O PATO MAIS RICO DO MUNDO! POSSUO TRÊS ACRES CÚBICOS DE DINHEIRO, INCONTÁVEIS POÇOS DE PETRÓLEO, MINAS DE OURO, ESTRADAS DE FERRO, FÁBRICAS E CIAS. DE PESCA!

E APOSTO QUE O SR. NUNCA PROVOU UM SORVETE NA VIDA!

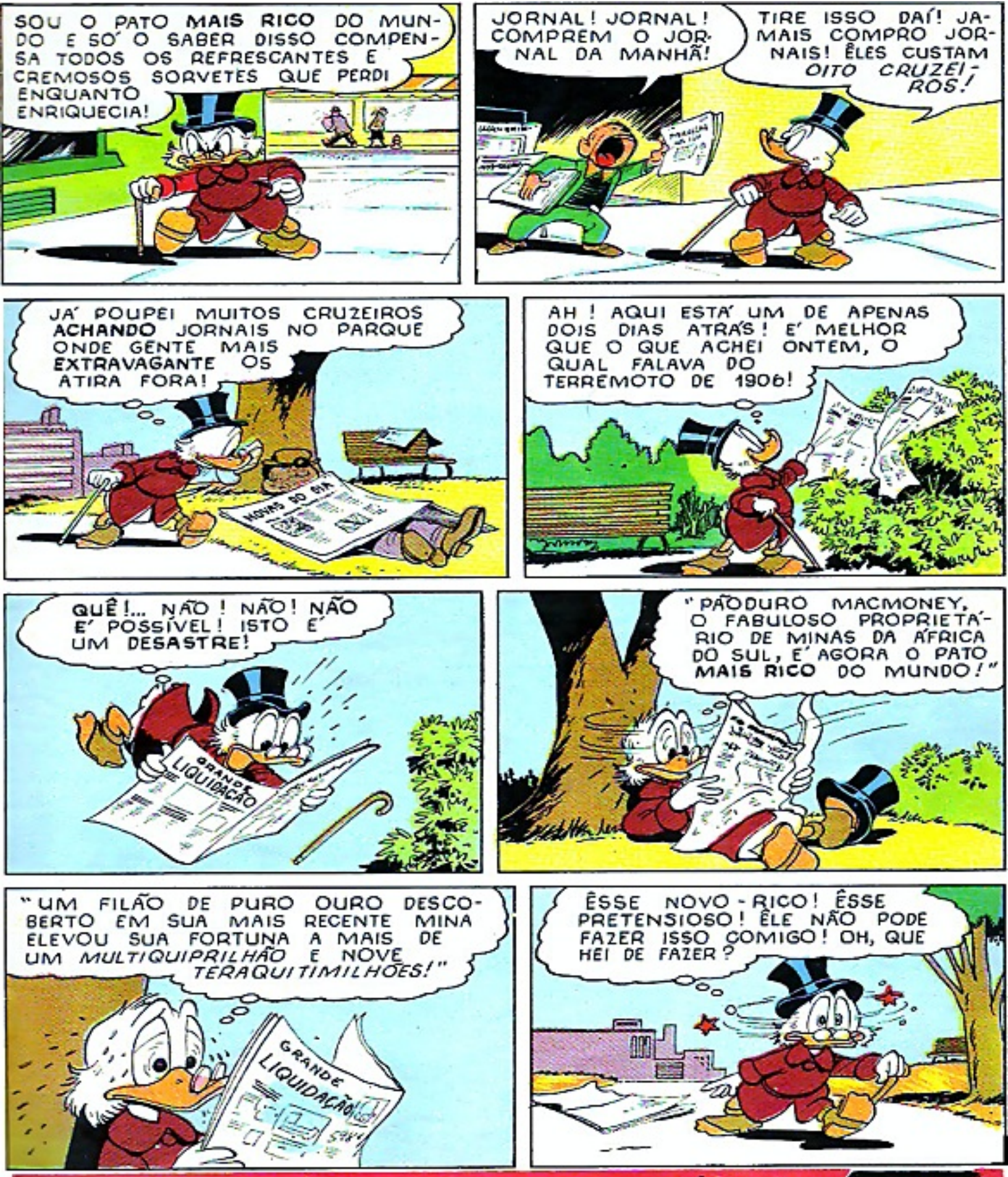
FORA DAQUI! ESTOU PERDENDO MEU TEMPO COM VOCÊ! VOCÊ NÃO SABE APRECIAR AS MAIS BELAS COISAS DA VIDA!

COMO NÃO? QUE PODERIA SER MAIS BELO DO QUE UM REFRESCANTE E CREMOSO SORVETE?

NÃO SEI POR QUE ME DOU AO TRABALHO DE FALAR COM AQUÊLE PALERMA!

QUEM LÊ DIVERSÕES Escolares FAZ SEMPRE GRANDES PROVAS!

© 1961 Walt Disney Productions


SOU O PATO MAIS RICO DO MUNDO E SÓ O SABER DISSO COMPENSA TODOS OS REFRESCANTES E CREMOSOS SORVETES QUE PERDI ENQUANTO ENRIQUECIA!
JORNAL! JORNAL! COMPREM O JORNAL DA MANHÃ!
TIRE ISSO DAÍ! JAMAIS COMPRO JORNAIS! ÊLES CUSTAM OITO CRUZEIROS!
JÁ POUPEI MUITOS CRUZEIROS ACHANDO JORNAIS NO PARQUE ONDE GENTE MAIS EXTRAVAGANTE OS ATIRA FORA!
NOTÍCIAS DO DIA
AH! AQUI ESTÁ UM DE APENAS DOIS DIAS ATRÁS! É MELHOR QUE O QUE ACHEI ONTEM, O QUAL FALAVA DO TERREMOTO DE 1906!
QUÊ!... NÃO! NÃO! NÃO É POSSÍVEL! ISTO É UM DESASTRE!
GRANDE LIQUIDAÇÃO
"PÃODURO MACMONEY, O FABULOSO PROPRIETÁRIO DE MINAS DA ÁFRICA DO SUL, É AGORA O PATO MAIS RICO DO MUNDO!"
"UM FILÃO DE PURO OURO DESCOBERTO EM SUA MAIS RECENTE MINA ELEVOU SUA FORTUNA A MAIS DE UM MULTIQUIPRILHÃO E NOVE TERAQUITIMILHÕES!"
GRANDE LIQUIDAÇÃO
ÊSSE NOVO-RICO! ÊSSE PRETENSIOSO! ÊLE NÃO PODE FAZER ISSO COMIGO! OH, QUE HEI DE FAZER?

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum! Égostoso mesmo!

© 1961 Walt Disney Productions

NÃO VALERÁ MAIS A PENA VIVER, AGORA QUE PERDI O CAMPEONATO DE DINHEIRO — SE É QUE PERDI!

IF! IF! IF!

FAZ UMA SEMANA QUE NÃO CONFIRO A MINHA FORTUNA! TALVEZ OS JORNAIS ESTEJAM ENGANADOS!

SECRETÁRIO! QUAL É O ÚLTIMO BALANCETE DE MINHA FORTUNA?

FANTASTICO, PATRÃO! POSITIVAMENTE FANTÁSTICO! EU O TENHO AQUI!

O VALOR TOTAL DE SUAS MINAS, FÁBRICAS, DEPÓSITOS DE DINHEIRO E POR AÍ AFORA É UM MULTIQUIPRILHÃO, NOVE TERAQUITIMILHÕES, SEICENTOS E VINTE E TRÊS CRUZEIROS E SESSENTA CENTAVOS!

ESTOU ALÉM DOS *TERAQUITIMILHÕES* TAMBÉM! AINDA NÃO SOU UM MILIONÁRIO DE SEGUNDA CLASSE!

SECRETÁRIO, RESERVE-ME PASSAGEM NUM DE MEUS NAVIOS PARA A ÁFRICA DO SUL! VOU ENCONTRAR-ME COM ÊSSE PÃODURO MACMONEY E FAZER UM ACÊRTO DE CONTAS MONETÁRIO!

ÁFRICA DO SUL

VOU DISPUTAR MINA POR MINA COM ÊLE, FÁBRICA POR FÁBRICA E CENTAVO POR CENTAVO ATÉ SABERMOS EXATAMENTE QUAL DE NÓS DOIS É O PATO MAIS RICO!

É' MELHOR RESERVAR PASSAGENS PARA MEUS SOBRINHOS TAMBÉM, SECRETÁRIO! PRECISAREI DÊLES PARA CARREGAR-ME PRA CASA, SE EU PERDER!

Com **DIVERSÕES** *Escolares*

exames mais fáceis, férias mais tranqüilas...

© 1961 Walt Disney Productions

E ASSIM, COM A MARÉ DA MANHÃ, OS PATOS EMBARCAM PARA A ÁFRICA!

ESTOU LEVANDO UMA LISTA DE **TUDO** QUE POSSUO ATÉ OS MEUS ÚLTIMOS MILHÕES DE SERINGUEIRAS!

FAZ BEM, TIO PATINHAS! UMA ÁRVORE DE BORRACHA SEMPRE PODERÁ ESPICHAR SUA FORTUNA O SUFICIENTE PARA VENCER!

E POR QUE ESTÁ LEVANDO ESSA BOLA DE BARBANTE, TIO PATINHAS?

PRECISO DELA!

É UM MODO DE CONTINUAR **ECONOMIZANDO** COISAS ENQUANTO ESTOU A BORDO!

NÃO ENTENDO!

VÊ? EIS UM PEDAÇO DE BARBANTE QUE POSSO EMENDAR EM MINHA BOLA!

É UM BARBANTE BEM COMPRIDO, TIO PATINHAS!

SE É! NUNCA TIVE TANTA SORTE!

VOU VER DE ONDE VEM ÊSSE BARBANTE!

CHI! CORRA ENQUANTO É TEMPO, TIO PATINHAS!

O SR. ESTÁ DESENROLANDO A BOLA DE **POUPAR BARBANTE** DE OUTRA PESSOA!

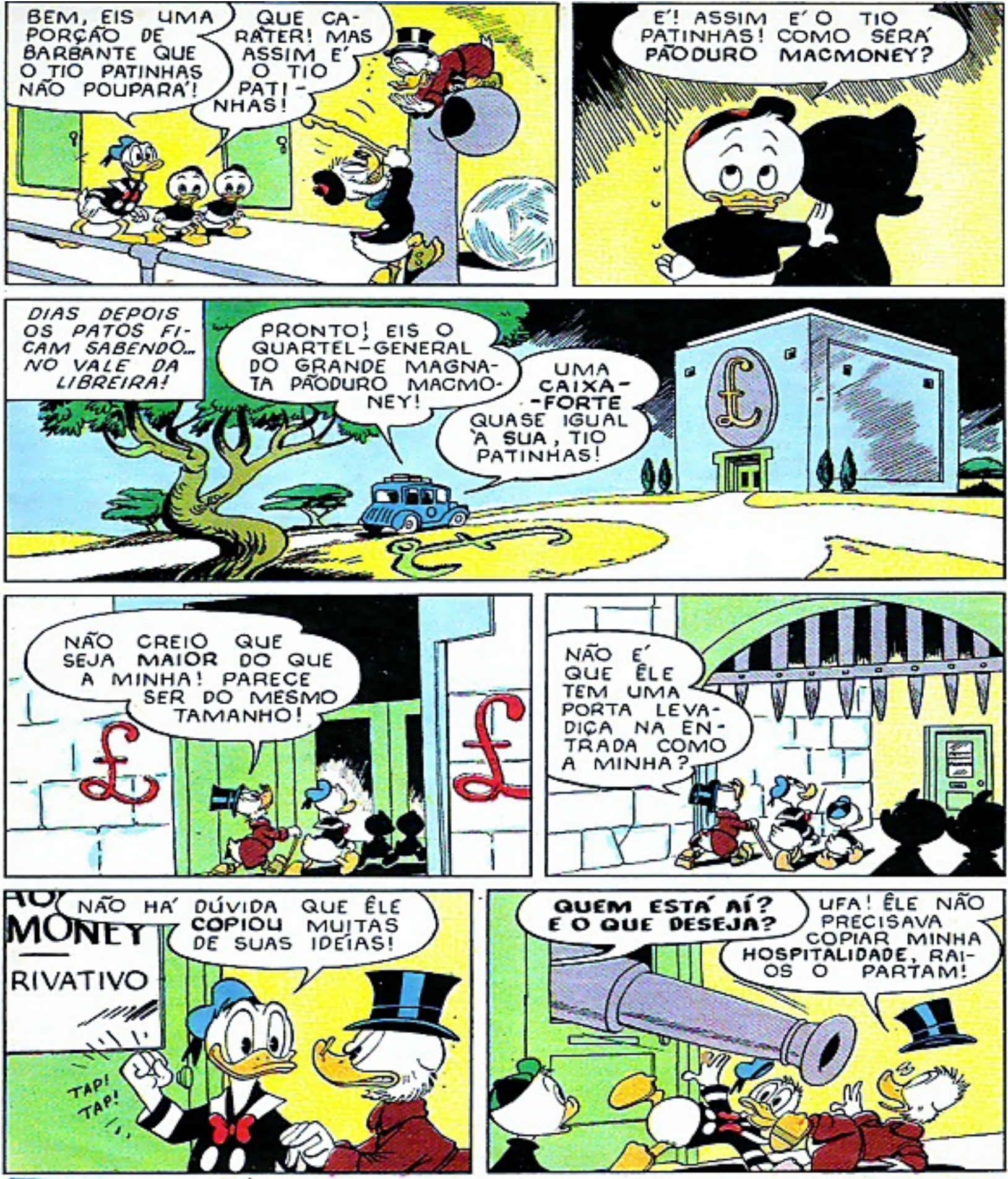
?

peça à mamãe

CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ

Hum...! É gostoso mesmo!

© 1961 Walt Disney Productions


BEM, EIS UMA PORÇÃO DE BARBANTE QUE O TIO PATINHAS NÃO POUPARÁ!
QUE CARÁTER! MAS ASSIM É' O TIO PATINHAS!
É'! ASSIM É' O TIO PATINHAS! COMO SERÁ PÃODURO MACMONEY?
DIAS DEPOIS OS PATOS FICAM SABENDO... NO VALE DA LIBREIRA!
PRONTO! EIS O QUARTEL-GENERAL DO GRANDE MAGNATA PÃODURO MACMONEY!
UMA CAIXA-FORTE QUASE IGUAL À SUA, TIO PATINHAS!
NÃO CREIO QUE SEJA MAIOR DO QUE A MINHA! PARECE SER DO MESMO TAMANHO!
NÃO É' QUE ÊLE TEM UMA PORTA LEVADIÇA NA ENTRADA COMO A MINHA?
MONEY
RIVATIVO
NÃO HÁ DÚVIDA QUE ÊLE COPIOU MUITAS DE SUAS IDÉIAS!
TAP! TAP!
QUEM ESTÁ AÍ? E O QUE DESEJA?
UFA! ÊLE NÃO PRECISAVA COPIAR MINHA HOSPITALIDADE, RAIOS O PARTAM!

QUEM LÊ **DIVERSÕES** Escolares FAZ SEMPRE GRANDES PROVAS!

© 1961 Walt Disney Productions

PARE COM ISSO! SOU PATINHAS! MANDEI-LHE UM CABOGRAMA AVISANDO QUE CHEGARIA HOJE!

VOCÊ MANDOU O CABOGRAMA A PAGAR?

SIM! NUNCA PAGO OS CABOGRAMAS QUE ENVIO!

E EU NUNCA PAGO OS CABOGRAMAS QUE RECEBO!... POR ISSO NÃO SABIA QUE VOCÊ VINHA!

MUITO BEM! ENTRE, PATINHAS! LI A SEU RESPEITO EM JORNAIS QUE ACHEI NO PARQUE!

O SOVINA NEM COMPRA JORNAIS! JÁ VIU COISA IGUAL?

POIS BEM! ONDE ESTÁ VOCÊ, PÃODURO?

TOMANDO BANHO! EU O RECEBEREI ASSIM QUE ME REFRESCAR!

É VOCÊ, PÃODURO MACMONEY? VOCÊ É O VELHOTE MANÍACO QUE ENCONTREI A BORDO DO NAVIO!

EXATAMENTE! É VOCÊ NÃO É NENHUM ANJINHO, POR CERTO!

OS DOIS PATOS MAIS RICOS DO MUNDO! E JÁ ESTÃO ZANGADOS UM COM O OUTRO!

VIM AQUI PARA VER SE VOCÊ REALMENTE POSSUE TODO ÊSSE DINHEIRO QUE VIVE APREGOANDO!

PENSA QUE SOU MENTIROSO, HEIN? POIS SAIBA QUE EU NUNCA ME GABO, BAIXINHO!

NEM É PRECISO, COM TODO ÊSSE DINHEIRO PARA GABAR POR MIM!

CÉUS, O HOMEM É UM ESCANDALOSO AJUNTADOR DE DINHEIRO!

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum! É gostoso mesmo!

© 1961 Walt Disney Productions

EU TAMBEM NÃO SOU INDIGENTE, PÃODURO! TENHO TRÊS ACRES CÚBICOS DE DINHEIRO EM MEU DEPÓSITO DE DINHEIRO!

(ULP!) QUANTO É ISSO EM LIBRAS E SHILLINGS?

NÃO POSSO DIZER DE CABEÇA! MAS TENHO OS NÚMEROS AQUI NESTA LISTA!

NUMA LISTA TÃO PEQUENA?

HMM! VOCÊ PARECE TER QUASE A MESMA QUANTIDADE DE DINHEIRO QUE EU TENHO! NÃO ESTÁ MAL PARA O SEGUNDO MAIS RICO DO MUNDO!

É MELHOR VOCÊ NÃO ME CHAMAR DISSO ENQUANTO NÃO O PROVAR!

DECERTO VOCÊ NÃO SABE QUE O FUNDO DO MEU DEPÓSITO ESTÁ CHEIO DE DIAMANTES ATÉ A ALTURA DE UM METRO!

PLANTA DO DEPÓSITO DE DINHEIRO

NÃO ME IMPRESSIONA! O FUNDO DO MEU DEPÓSITO ESTÁ CHEIO DE SAFIRAS ATÉ UM METRO DE ALTURA!

TAMBÉM TENHO DOZE TONELADAS DE RUBIS!

TENHO DOZE TONELADAS TAMBÉM! TONELADAS BEM PESADAS, BAIXINHO!

TENHO MIL E DOIS POÇOS DE PETRÓLEO!

TENHO MIL E DOIS TAMBÉM, E DOIS EM PERFURAÇÃO!

TAMBÉM POSSUO FAZENDAS! TEM SEISCENTOS ACRES DE ABÓBORAS!

NÃO IMPORTAM OS ACRES! QUANTAS ABÓBORAS?

Com DIVERSÕES Escolares
exames mais fáceis, férias mais tranqüilas...

© 1961 Walt Disney Productions

SENHORES! SENHORES! NÃO PODEM COMPARAR ALGARISMOS SEM BRIGAREM?

FAZENDEIRINHO!

ECONOMIZADOR DE MIGALHAS!

ÊLE ME CHAMOU DE SEGUNDO PATO MAIS RICO!

ÊLE ME CHAMOU DE FAZENDEIRINHO! APOSTO QUE ÊLE NÃO TEM MIL ACRES DE CEREJAS COMO EU!

PODEMOS COMPARAR CEREJA POR CEREJA — QUALQUER TIPO — AMORA, FRAMBOEZA, MIRTILO, MORANGO...

SÓ HÁ UMA COISA A FAZER, MENINOS!

SIM, TIO DONALD! AMARRÁ-LOS!

TENHO DEZ MINAS DE OURO DE DOIS QUILÔMETROS DE PROFUNDIDADE!

TENHO DEZ MINAS DE OURO COM DOIS QUILÔMETROS DE OURO AINDA DENTRO!

ÊSSES DOIS LEVARÃO A NOITE INTEIRA DISCUTINDO O VALOR DE SUAS PROPRIEDADES!

PODEMOS MUITO BEM TIRAR UMA SONECA!

SIM! ACHEM UM SACO MACIO DE DINHEIRO E ESPICHEM-SE!

PÃODURO MACMONEY É UM POLVO COMO O TIO PATINHAS!

SIM! ÊLE TEM AS MÃOS EM TODO TIPO DE NEGÓCIO! QUAL DOS DOIS VENCERÁ?

NÃO ME IMPORTA QUAL DOS DOIS VENCERÁ — CONTANTO QUE ESSA AGONIA TERMINE LOGO!

DONALD JAMAIS ADIVINHARIA QUANTO TEMPO ÊSSE "LOGO" LEVARIA!... PELA MANHÃ...

QUAL É A CONTAGEM AGORA, TIO PATINHAS!

EMPATADO! TUDO EMPATADO EXCETO NUMA COISA! NÃO SABEMOS QUEM ECONOMIZOU MAIS BARBANTE!

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum...! É gostoso mesmo!

© 1961 Walt Disney Productions

O SR. QUER DIZER QUE VALE A PENA DISCUTIR SÔBRE ESSAS BOLAS CRETINAS DE **BARBANTE!**

EXATO! SÃO AS ÚLTIMAS COISAS QUE TEMOS QUE PODEM DECIDIR QUEM É O PATO **MAIS RICO!**

E ASSIM A GRANDE COMPETIÇÃO MONETÁRIA RECAI NA QUESTÃO: QUAL DOS DOIS MULTIQUIPRILIONÁRIOS FOI O MAIOR POUPADOR DE BARBANTE! TIO PATINHAS MANDA TRAZER SUA BOLA DO HOTEL!

TEREMOS DE LEVAR AS BOLAS AO AR LIVRE E **DESENROLÁ-LAS!**

SIM! HÁ BASTANTE ESPAÇO NA GRANDE PLANICIE AQUI PERTO!

ISTO LEVARÁ **HORAS!** NÃO PODERIAM IMAGINAR UM MÉIO MAIS **SIMPLES** DE RESOLVER A QUESTÃO?

SIM! **PESAR** AS BOLAS, POR EXEMPLO?

O TAMANHO E PÊSO NÃO CONTAM! O QUE IMPORTA É A **METRAGEM** DO BARBANTE!

SIM! SÒMENTE **DESENROLANDO** AS BOLAS SABEREMOS A RESPOSTA!

SIM! E O ÚNICO **MEIO HONESTO** DE DESENROLÁ-LAS É NUMA **LINHA RETA!**

O SR. FICOU **DÒIDO,** TIO PATINHAS?

ASSIM IRÃO PARAR NO **CORAÇÃO DA ÁFRICA!**

PROVÀVELMENTE! MAS ASSIM NÃO HAVERÁ DÚVIDAS!

CONCORDA COM ISSO, MACMONEY?

SIM, PATINHAS!

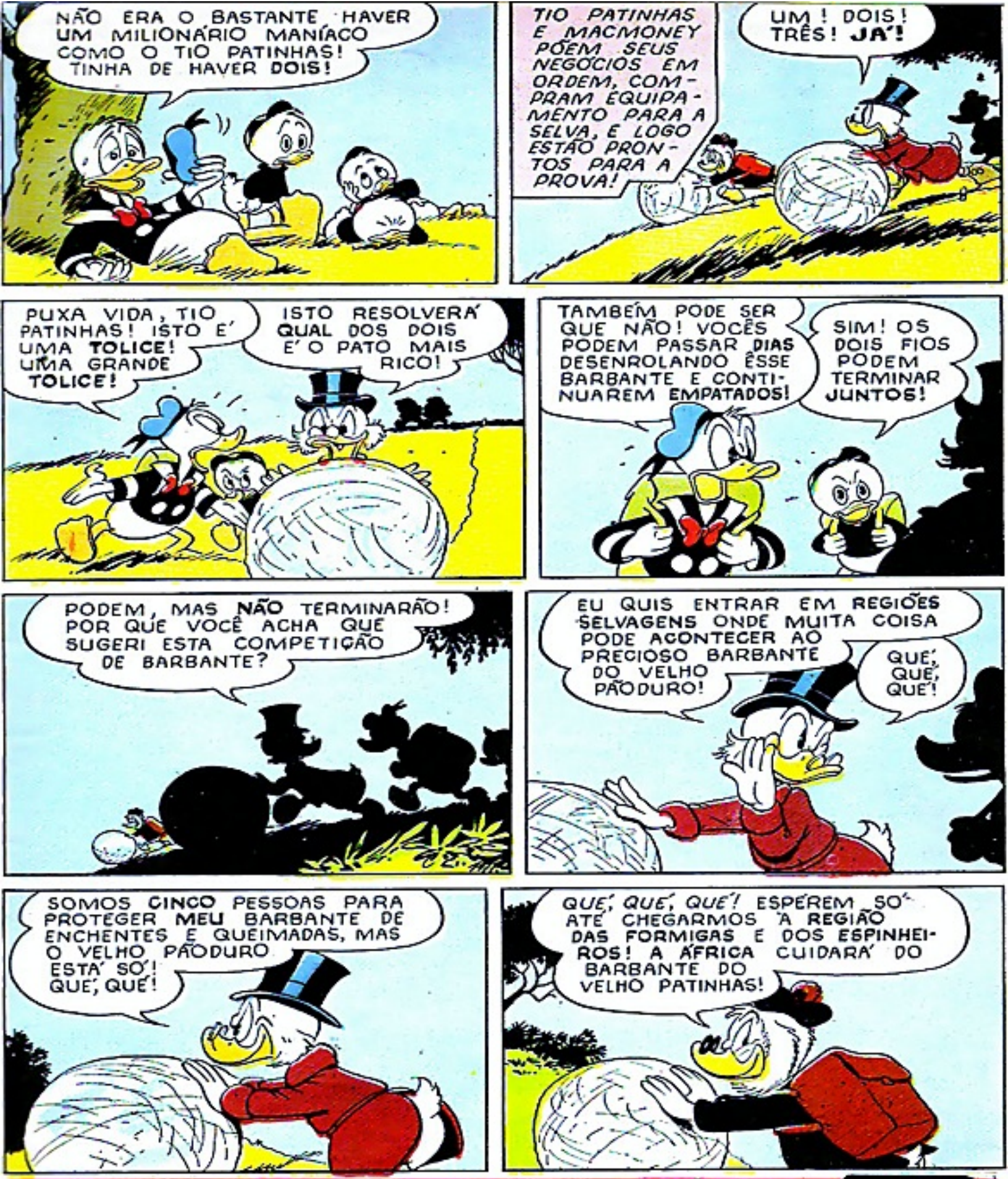
SE CONCORDO!

EU IA SUGERIR ÊSSE MESMO PERCURSO!

QUE', QUE', QUE'!

QUEM LÊ **DIVERSÕES** *Escolares* FAZ SEMPRE GRANDES PROVAS!

© 1961 Walt Disney Productions


NÃO ERA O BASTANTE HAVER UM MILIONÁRIO MANÍACO COMO O TIO PATINHAS! TINHA DE HAVER DOIS!
TIO PATINHAS E MACMONEY PÕEM SEUS NEGÓCIOS EM ORDEM, COMPRAM EQUIPAMENTO PARA A SELVA, E LOGO ESTÃO PRONTOS PARA A PROVA!
UM! DOIS! TRÊS! JÁ!
PUXA VIDA, TIO PATINHAS! ISTO É UMA TOLICE! UMA GRANDE TOLICE!
ISTO RESOLVERÁ QUAL DOS DOIS É O PATO MAIS RICO!
TAMBÉM PODE SER QUE NÃO! VOCÊS PODEM PASSAR DIAS DESENROLANDO ÊSSE BARBANTE E CONTINUAREM EMPATADOS!
SIM! OS DOIS FIOS PODEM TERMINAR JUNTOS!
PODEM, MAS NÃO TERMINARÃO! POR QUE VOCÊ ACHA QUE SUGERI ESTA COMPETIÇÃO DE BARBANTE?
EU QUIS ENTRAR EM REGIÕES SELVAGENS ONDE MUITA COISA PODE ACONTECER AO PRECIOSO BARBANTE DO VELHO PÃODURO!
QUÉ, QUÉ, QUÉ!
SOMOS CINCO PESSOAS PARA PROTEGER MEU BARBANTE DE ENCHENTES E QUEIMADAS, MAS O VELHO PÃODURO ESTÁ SÓ! QUÉ, QUÉ!
QUÉ, QUÉ, QUÉ! ESPEREM SÓ ATÉ CHEGARMOS À REGIÃO DAS FORMIGAS E DOS ESPINHEIROS! A ÁFRICA CUIDARÁ DO BARBANTE DO VELHO PATINHAS!

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum! É gostoso mesmo!

© 1961 Walt Disney Productions

O DESENROLAMENTO PROSSEGUE ATRAVÉS DAS TERRAS AFRICANAS!

O VELHO PÃODURO ESTÁ ESFALFADO! SE DESENROLARMOS POR TURNOS, FÁ-LO-EMOS FICAR TÃO CANSADO QUE ÊLE ENTREGARÁ OS PONTOS!

O SR. TAMBÉM ENTREGARÁ OS PONTOS SE NÃO PARAR COM ESSA DANÇA DA VITÓRIA A CADA METRO!

SIM! VENÇA PRIMEIRO! DEPOIS DANCE!

AO ANOITECER ACAMPAM NUMA REGIÃO RELVADA.

AI, MEUS CALOS! ESSAS BOLAS NÃO DIMINUIRAM NEM UM POUCO!

AÍ HÁ BARBANTE PARA DESENROLAR ATÉ TRIPOLI!

OH, AI DE NÓS!

QUÉ, QUÉ! OUTRO DIA COMO ÊSTE, E O VELHO PÃODURO NÃO SE IMPORTARÁ DE VENCER OU NÃO!

POBRE VELHO! ÊLE ESTÁ EXAUSTO!

É VERDADE! NÃO POSSO DEIXAR DE TER PENA DÊLE! VOU LEVAR-LHE UMA XÍCARA DE CAFÉ!

OBRIGADO, PATINHAS! VOCÊ É UM NOBRE ADVERSÁRIO! E' HONESTO E DIGNO! ESTOU ENVERGONHADO DAS COISAS QUE PENSEI DE VOCÊ!

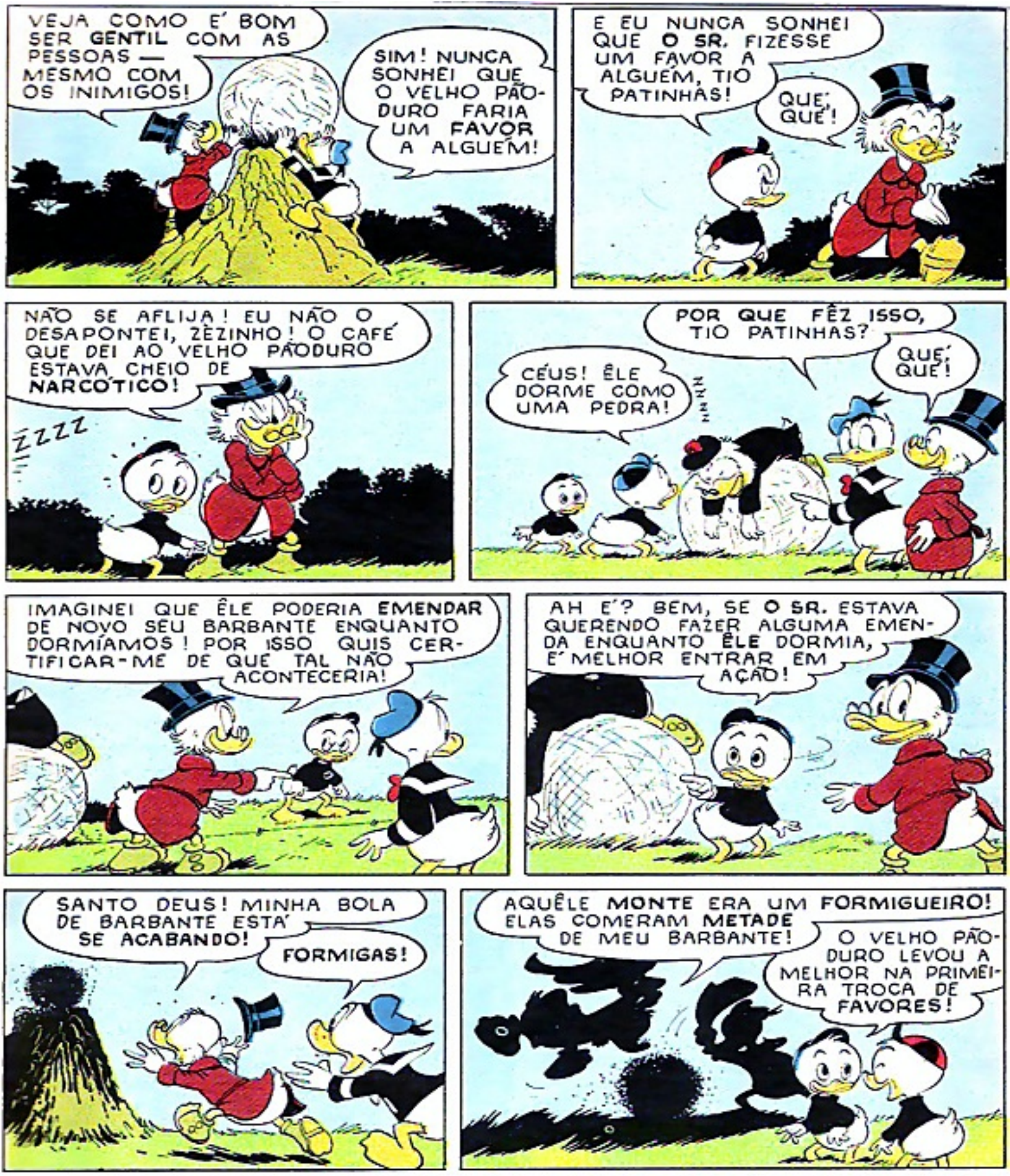
PARA LHE MOSTRAR MINHA GRATIDÃO, VOU-LHE DAR UM CONSELHO PARA PROTEGER SEU BARBANTE DOS ANIMAIS!

VÊ AQUÊLE MONTE DE BARRO? PONHA SUA BOLA EM CIMA DÊLE E ELA ESTARÁ A SALVO DE GARRAS E MANDÍBULAS!

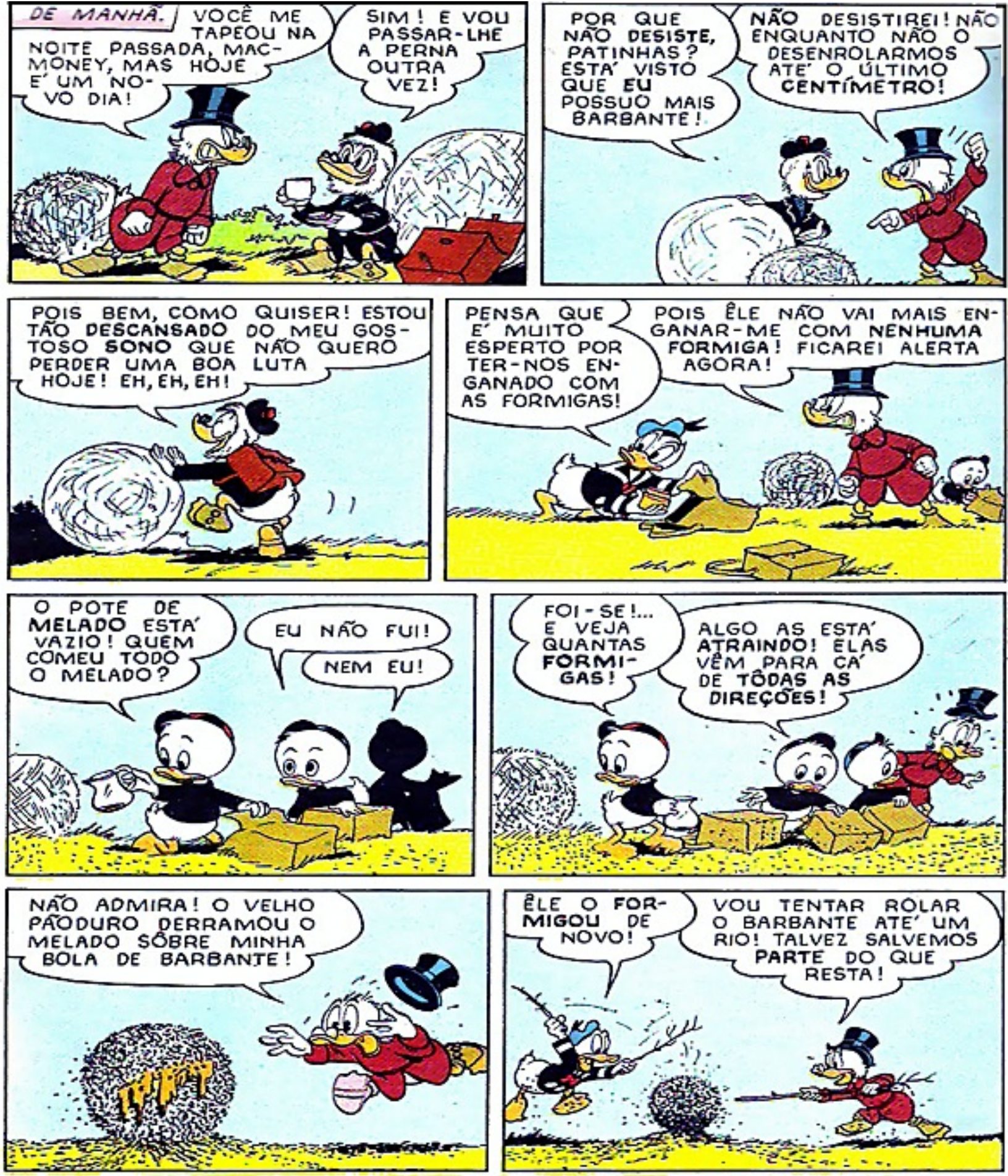
OH! OBRIGADO, PÃODURO!

Com **DIVERSÕES** Escolares exames mais fáceis, férias mais tranqüilas...

© 1961 Walt Disney Productions


VEJA COMO É BOM SER GENTIL COM AS PESSOAS — MESMO COM OS INIMIGOS!
SIM! NUNCA SONHEI QUE O VELHO PÃO-DURO FARIA UM FAVOR A ALGUÉM!
E EU NUNCA SONHEI QUE O SR. FIZESSE UM FAVOR A ALGUÉM, TIO PATINHAS!
QUÊ, QUÊ!
NÃO SE AFLIJA! EU NÃO O DESAPONTEI, ZÉZINHO! O CAFÉ QUE DEI AO VELHO PÃODURO ESTAVA CHEIO DE NARCÓTICO!
ZZZZ
POR QUE FÊZ ISSO, TIO PATINHAS?
QUÊ, QUÊ!
CÉUS! ÊLE DORME COMO UMA PEDRA!
ZZZZ
IMAGINEI QUE ÊLE PODERIA EMENDAR DE NOVO SEU BARBANTE ENQUANTO DORMÍAMOS! POR ISSO QUIS CERTIFICAR-ME DE QUE TAL NÃO ACONTECERIA!
AH É'? BEM, SE O SR. ESTAVA QUERENDO FAZER ALGUMA EMENDA ENQUANTO ÊLE DORMIA, É' MELHOR ENTRAR EM AÇÃO!
SANTO DEUS! MINHA BOLA DE BARBANTE ESTÁ SE ACABANDO!
FORMIGAS!
AQUÊLE MONTE ERA UM FORMIGUEIRO! ELAS COMERAM METADE DE MEU BARBANTE!
O VELHO PÃO-DURO LEVOU A MELHOR NA PRIMEIRA TROCA DE FAVORES!
Trenzinho
que anda
mais tempo?
E' porque êle tem pilhas
EVEREADY!

© 1961 Walt Disney Productions


DE MANHÃ.
VOCÊ ME TAPEOU NA NOITE PASSADA, MAC-MONEY, MAS HOJE É UM NOVO DIA!
SIM! E VOU PASSAR-LHE A PERNA OUTRA VEZ!
POR QUE NÃO DESISTE, PATINHAS? ESTÁ VISTO QUE EU POSSUO MAIS BARBANTE!
NÃO DESISTIREI! NÃO ENQUANTO NÃO O DESENROLARMOS ATÉ O ÚLTIMO CENTÍMETRO!
POIS BEM, COMO QUISER! ESTOU TÃO DESCANSADO DO MEU GOSTOSO SONO QUE NÃO QUERO PERDER UMA BOA LUTA HOJE! EH, EH, EH!
PENSA QUE É MUITO ESPERTO POR TER-NOS ENGANADO COM AS FORMIGAS!
POIS ÊLE NÃO VAI MAIS ENGANAR-ME COM NENHUMA FORMIGA! FICAREI ALERTA AGORA!
O POTE DE MELADO ESTÁ VAZIO! QUEM COMEU TODO O MELADO?
EU NÃO FUI!
NEM EU!
FOI-SE!... E VEJA QUANTAS FORMIGAS!
ALGO AS ESTÁ ATRAINDO! ELAS VÊM PARA CÁ DE TÔDAS AS DIREÇÕES!
NÃO ADMIRA! O VELHO PÃODURO DERRAMOU O MELADO SÔBRE MINHA BOLA DE BARBANTE!
ÊLE O FORMIGOU DE NOVO!
VOU TENTAR ROLAR O BARBANTE ATÉ UM RIO! TALVEZ SALVEMOS PARTE DO QUE RESTA!

QUEM LÊ DIVERSÕES Escolares FAZ SEMPRE GRANDES PROVAS!

© 1961 Walt Disney Productions

HÁ UM RIO ALI, PATINHAS! ESPERO QUE CONSIGA CHEGAR LÁ!

SE ÊLE DIZ QUE HÁ UM RIO ALI, NA CERTA O RIO É PARA CÁ! NÃO CONFIO NUMA PALAVRA DO QUE ÊLE DIZ!

VAMOS TAPEÁ-LO! LEVAREI O BARBANTE PARA CÁ!

VAI ARREPENDER-SE!

CHI! NÃO VI ÊSSE BARRANCO DEVIDO AO CAPIM!

BARRANCO! É UM PRECIPÍCIO! E A BOLA ESTÁ CAINDO POR UM DESFILADEIRO CHEIO DE ESPINHEIROS!

EU LHE DISSE QUE O RIO FICAVA LÁ, MAS, CERTAMENTE VOCÊ NÃO ACREDITARIA NUMA PALAVRA QUE EU DISSESSE!

HORAS DEPOIS...

DESEMARANHEI TODO O BARBANTE QUE PUDE, TIO PATINHAS! SÓ RESTA ISTO DE SUA BOLA!

É MELHOR DESISTIR, PATINHAS!

PODE CERTIFICAR-SE AGORA DE QUE É O SEGUNDO PATO MAIS RICO! A ÁFRICA REDUZIU VOCÊ À SUA DEVIDA PROPORÇÃO!

A ÁFRICA O REDUZIRÁ TAMBÉM! ESTA COMPETIÇÃO AINDA NÃO TERMINOU!

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum...! É gostoso mesmo!

ESSA NOITE VEM DAR RAZÃO AO TIO PATINHAS! Á ÁFRICA NÃO É AMIGA DE NINGUÉM!

QUE TROAR É ÊSSE LÁ AO NORTE?

NÃO É TROVÃO, POIS NÃO SURGIU NENHUM RELÂMPAGO!

? ? ?

PARECE AMEAÇADOR, E ESTÁ CADA VEZ MAIS PERTO!

ESTOU APREENSIVO! TÔMARA EU TIVESSE UM LUGAR SEGURO PARA GUARDAR MEU BARBANTE!

ALI ESTÁ UM LUGAR SEGURO, MACMONEY! COLOQUE-O SÔBRE AQUÊLE MONTE DE BARRO!

NÃO ACHO GRAÇA, PATINHAS!

EH, EH! TENHO UM LUGAR SEGURO PARA GUARDAR MINHA BOLA — EM MINHA CARTOLA!

ESTÁ VIRANDO UM RUÍDO DE TRITURAÇÃO!

SIM, É UM ZUMBIDO! COMO O BATER DE BILHÕES DE ASAS!

GAFANHOTOS!

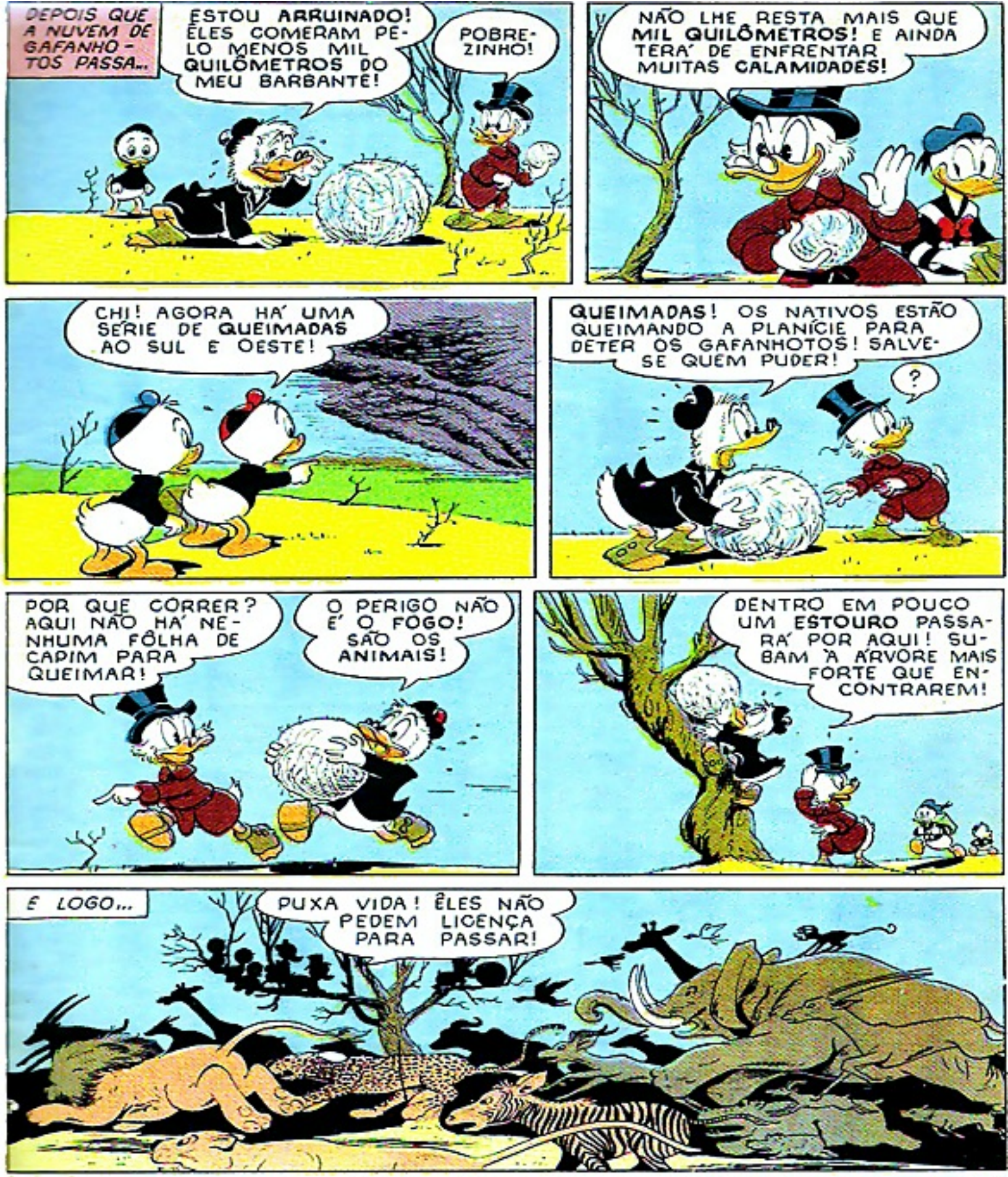
MEU BARBANTE! MEU BARBANTE! ÊLES VÃO COMER TODO O MEU BARBANTE!

SINTO NÃO PODER AJUDÁ-LO, PÃODURO, MAS TENHO AS MÃOS OCUPADAS EM EVITAR QUE COMAM MINHA CARTOLA!

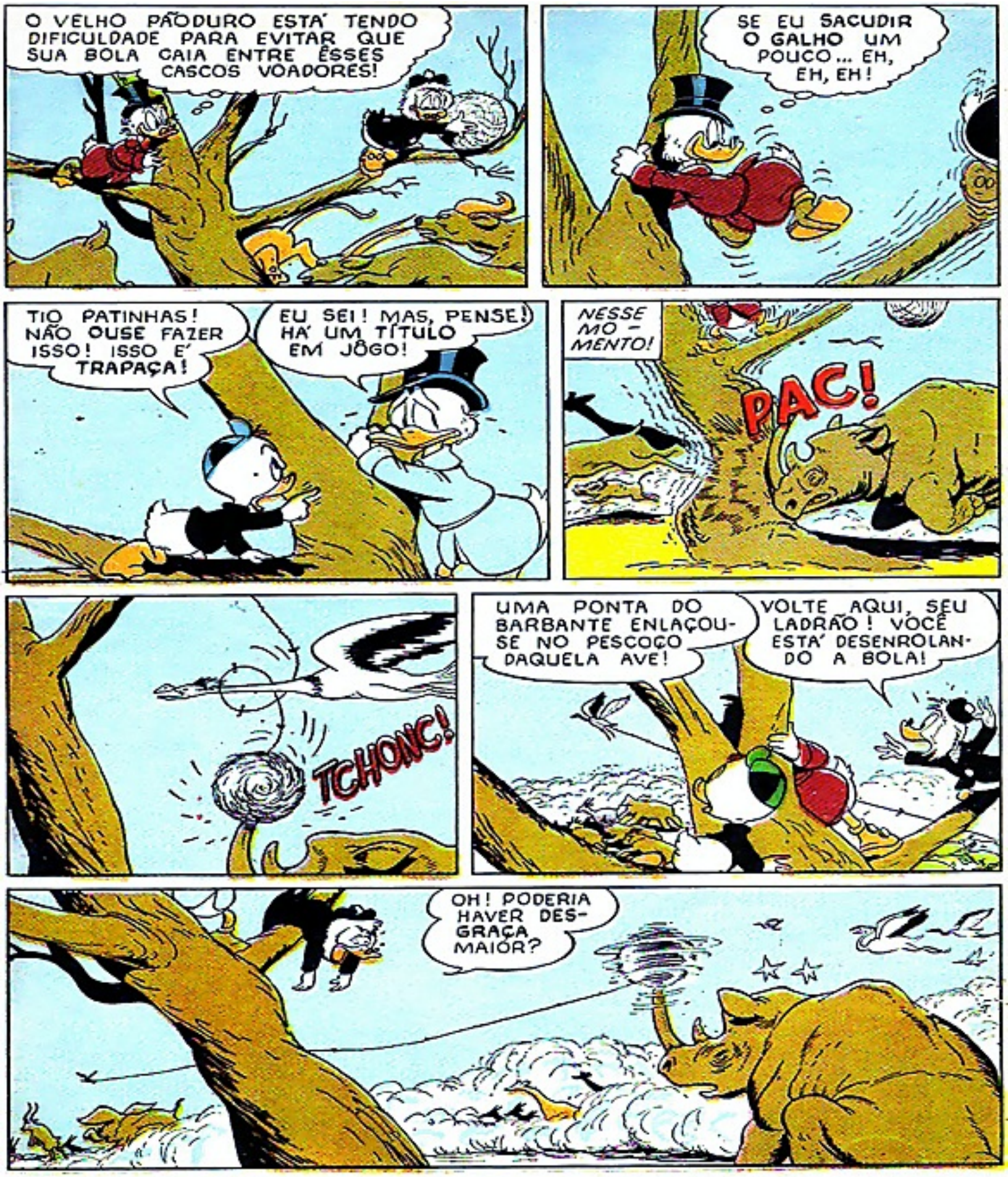
Com **DIVERSÕES** *Escolares*

exames mais fáceis, férias mais tranqüilas . . .

© 1961 Walt Disney Productions


DEPOIS QUE A NUVEM DE GAFANHOTOS PASSA...
ESTOU ARRUINADO! ÊLES COMERAM PELO MENOS MIL QUILÔMETROS DO MEU BARBANTE!
POBREZINHO!
NÃO LHE RESTA MAIS QUE MIL QUILÔMETROS! E AINDA TERÁ DE ENFRENTAR MUITAS CALAMIDADES!
CHI! AGORA HÁ UMA SÉRIE DE QUEIMADAS AO SUL E OESTE!
QUEIMADAS! OS NATIVOS ESTÃO QUEIMANDO A PLANÍCIE PARA DETER OS GAFANHOTOS! SALVE-SE QUEM PUDER!
?
POR QUE CORRER? AQUI NÃO HÁ NENHUMA FÔLHA DE CAPIM PARA QUEIMAR!
O PERIGO NÃO É O FOGO! SÃO OS ANIMAIS!
DENTRO EM POUCO UM ESTOURO PASSARÁ POR AQUI! SUBAM À ÁRVORE MAIS FORTE QUE ENCONTRAREM!
E LOGO...
PUXA VIDA! ÊLES NÃO PEDEM LICENÇA PARA PASSAR!

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum! Égostoso mesmo!


O VELHO PÃODURO ESTÁ TENDO DIFICULDADE PARA EVITAR QUE SUA BOLA CAIA ENTRE ÊSSES CASCOS VOADORES!
SE EU SACUDIR O GALHO UM POUCO... EH, EH, EH!
TIO PATINHAS! NÃO OUSE FAZER ISSO! ISSO É TRAPAÇA!
EU SEI! MAS, PENSE! HÁ UM TÍTULO EM JÔGO!
NESSE MO-MENTO!
PAC!
TCHONC!
UMA PONTA DO BARBANTE ENLAÇOU-SE NO PESCOÇO DAQUELA AVE!
VOLTE AQUI, SEU LADRÃO! VOCÊ ESTÁ DESENROLAN-DO A BOLA!
OH! PODERIA HAVER DES-GRAÇA MAIOR?

QUEM LÊ **DIVERSÕES** Escolares FAZ SEMPRE GRANDES PROVAS!

© 1961 Walt Disney Productions

QUA', QUA', QUA'! TALVEZ EU ESTEJA POR CIMA QUANDO RECOMEÇARMOS A DISPUTA!

NÃO ESTEJA TÃO CERTO, TIO PATINHAS! UM PÁSSARO ENROSCOU-SE EM SEU BARBANTE, TAMBÉM!

CÉUS! TUDO ME ACONTECE!

BEM, ANIME-SE, TIO PATINHAS! MAIS VALE UMA BOLA NA MÃO DO QUE DUAS VOANDO! VEJA ONDE FOI PARAR A DO VELHO PÃODURO!

HORAS DEPOIS, QUANDO PÃODURO RECUPERA SUA BOLA...

MEU BARBANTE! MEU BARBANTE! FIQUEI NA MISÉRIA!

VOCÊS ESTÃO EMPATADOS DE NOVO! A ÁFRICA REDUZIU AMBOS ÀS DEVIDAS PROPORÇÕES!

É ASSIM A GRANDE COMPETIÇÃO DE RIQUEZAS E BARBANTE É POR FIM DECIDIDA NUMA TIRA POUCO MAIOR QUE UMA TOALHA DE PIQUENIQUE!

ÊLES NÃO PODEM TERMINAR EMPATADOS NESTA PROVA!

POIS É'! APÓS TUDO QUE ACONTECEU AOS BARBANTES, SERIA IMPOSSÍVEL!

peça à mamãe
CHOCOLATE COM LEITE NESTLÉ
Hum...! É gostoso mesmo!

MAS ÊLES ACABAM MESMO EMPATADOS!
VOCÊS PARECEM TER NASCIDO PARA SEREM IGUAIS EM TUDO!
NÃO ADMITO ISSO!
ISSO NÃO É' DIREITO! NÃO É' POSSÍVEL! AGORA NÃO SOU MAIS O PATO MAIS RICO DO MUNDO!
VOCÊ NUNCA FOI, SEU ARRIVISTA!
MAS NEM O SR., TIO PATINHAS! O SR. É' APENAS UM DOS PATOS MAIS RICOS!
DE MODO ALGUM, MENINOS!
AINDA SOU, COMO SEMPRE, O PRIMEIRO E ÚNICO PATO MAIS RICO DO MUNDO! TENHO A PROVA AQUI MESMO EM MEU BOLSO!
?
VÊEM? ÊSSE BARBANTE QUE EU HAVIA ATADO AO MEU PRIMEIRO TOSTÃO ACRESCENTA O SUFICIENTE PARA TORNAR-ME CAMPEÃO!
IIC!
E ASSIM...
VÊ, DONALD, QUE ALEGRIA A POUPANÇA PODE DAR A UMA PESSOA? QUE PODER! QUE SATISFAÇÃO! VITÓRIAS MEMORÁVEIS!
TALVEZ, TIO PATINHAS! MAS AINDA PREFIRO UM BOM E REFRESCANTE SORVETE!
Fim

radinho que toca sempre? é porque êle tem pilhas EVEREADY!

© 1961 Walt Disney Productions

PEDRINHO SABIDO NO TEXAS

NOS ESTADOS UNIDOS, PEDRINHO E CLAUDIA FORAM PARA A FAZENDA DE JIM PERNA BALÃO, NO TEXAS, ONDE EXISTEM OS COWBOYS DE VERDADE.

JIM, VOCÊ VAI MESMO MONTAR UM BOI BRAVO?

... OF COURSE! E VOU GANHAR O RODEIO. OK?

OK. ESTOU LOUCO PARA VER!

SOB O FORTÍSSIMO SOL DO TEXAS, O RODEIO CORRIA ANIMADO.

QUE PERIGO MONTAR BICHOS BRAVOS COMO ESSES...

EU QUERIA TANTO SER COMO ÊLES... OLHE, É A VEZ DO JIM.

JIM PERNA BALÃO PULOU, PULOU, MAS CAIU DE UM BOI E SE MACHUCOU. PEDRINHO CORREU PARA AJUDÁ-LO

EI, JIM, O QUE FOI?

TENHO QUE DESISTIR DO RODEIO. MINHA PERNA... LOOK (VEJA) HERE (AQUÍ)!

DEIXA EU VER... AH, O CURATIVO PLÁSTICO BAND-AID RESOLVE NA HORA!

DO YOU HAVE (VOCÊ TEM) CURATIVOS PLÁSTICOS BAND-AID? QUE FORMIDÁVEL!

JIM PERNA BALÃO VOLTOU AO RODEIO E ATÉ GANHOU O PRÊMIO, POIS O CURATIVO PLÁSTICO BAND-AID NÃO ATRAPALHA NADA, DÁ COMPLETA LIBERDADE DE MOVIMENTO. MAIS TARDE NO RANCHO...

MINHA PERNA ESTÁ SARANDO. VAMOS VISITAR OS POÇOS DE PETRÓLEO?

JIM ME DEU ÊSTE BEZERRINHO. VAI MANDÁ-LO PARA O BRASIL DE AVIÃO.

ONDE MAMÃE O GUARDARÁ? NO APARTAMENTO?

O CURATIVO PLÁSTICO BAND-AID EVITA INFECÇÕES, PORQUE CONTÉM TIRO-TRI-CINA.

Johnson & Johnson

O NOME QUE GARANTE QUALIDADE

TIVO PLÁSTICO
ND-AID
MARCA REG.
R DA PELE

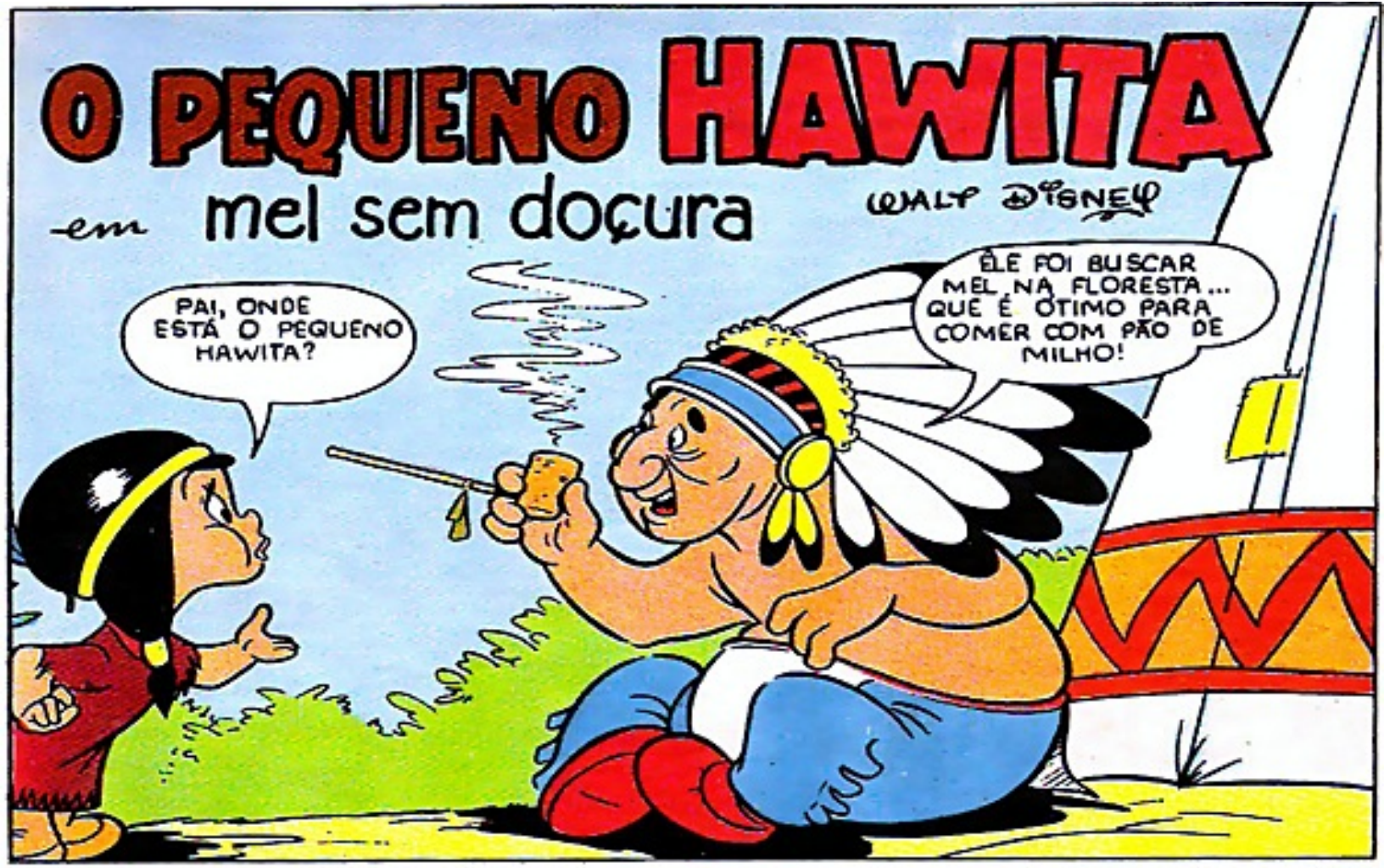
Johnson & Johnson

CURATIVO PLÁSTICO
BAND-AID
MARCA REG.
CÔR DA PELE

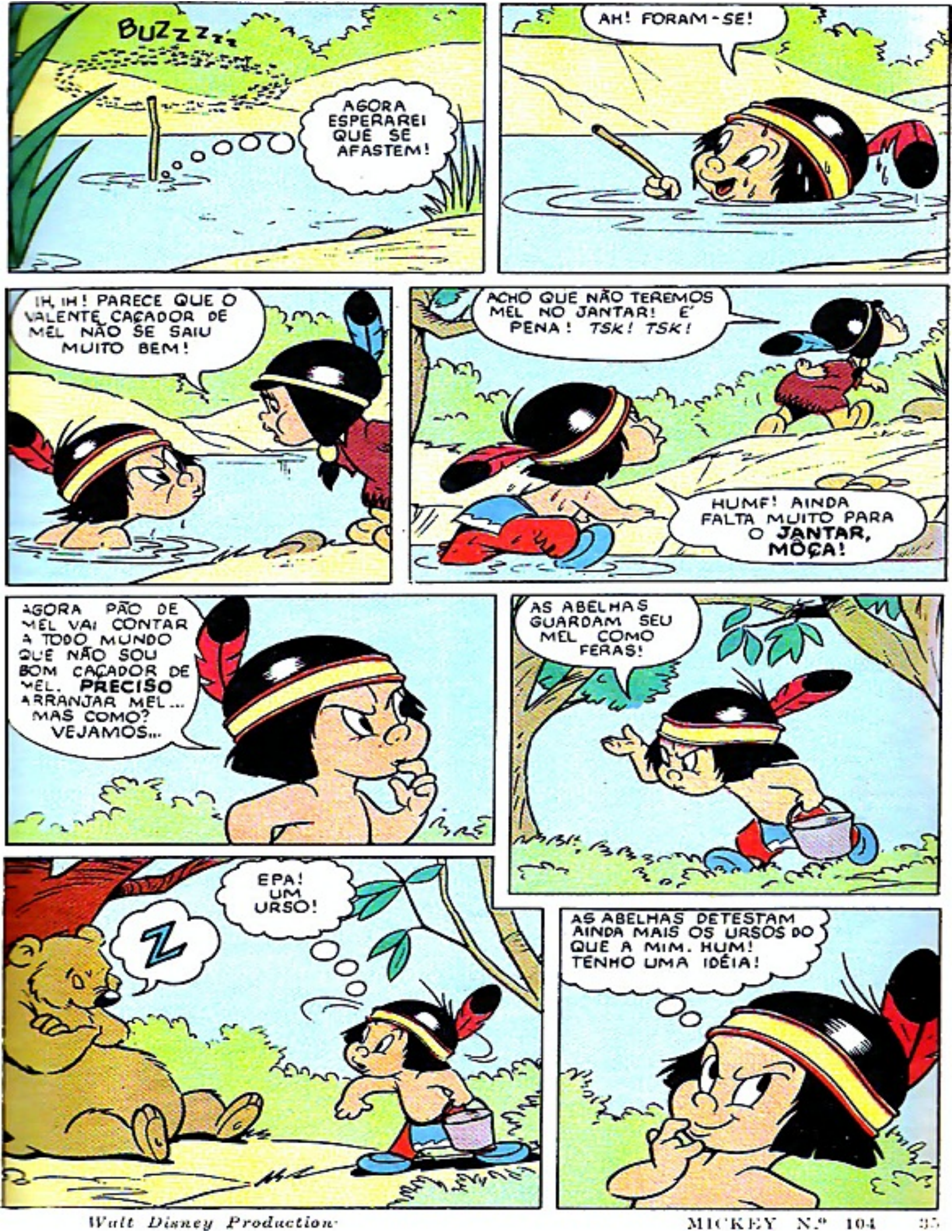
O PEQUENO HAWITA

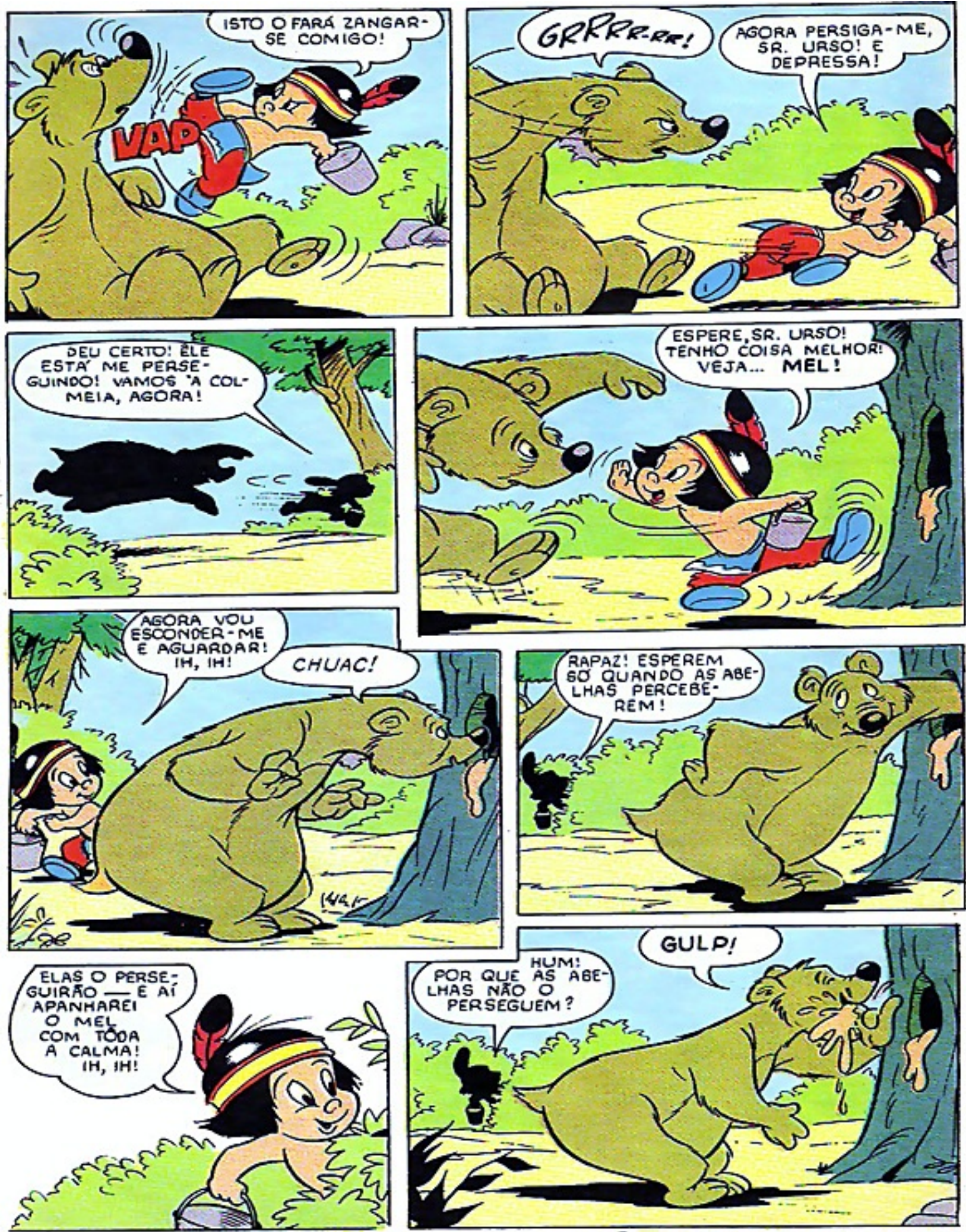
em mel sem doçura

WALT DISNEY

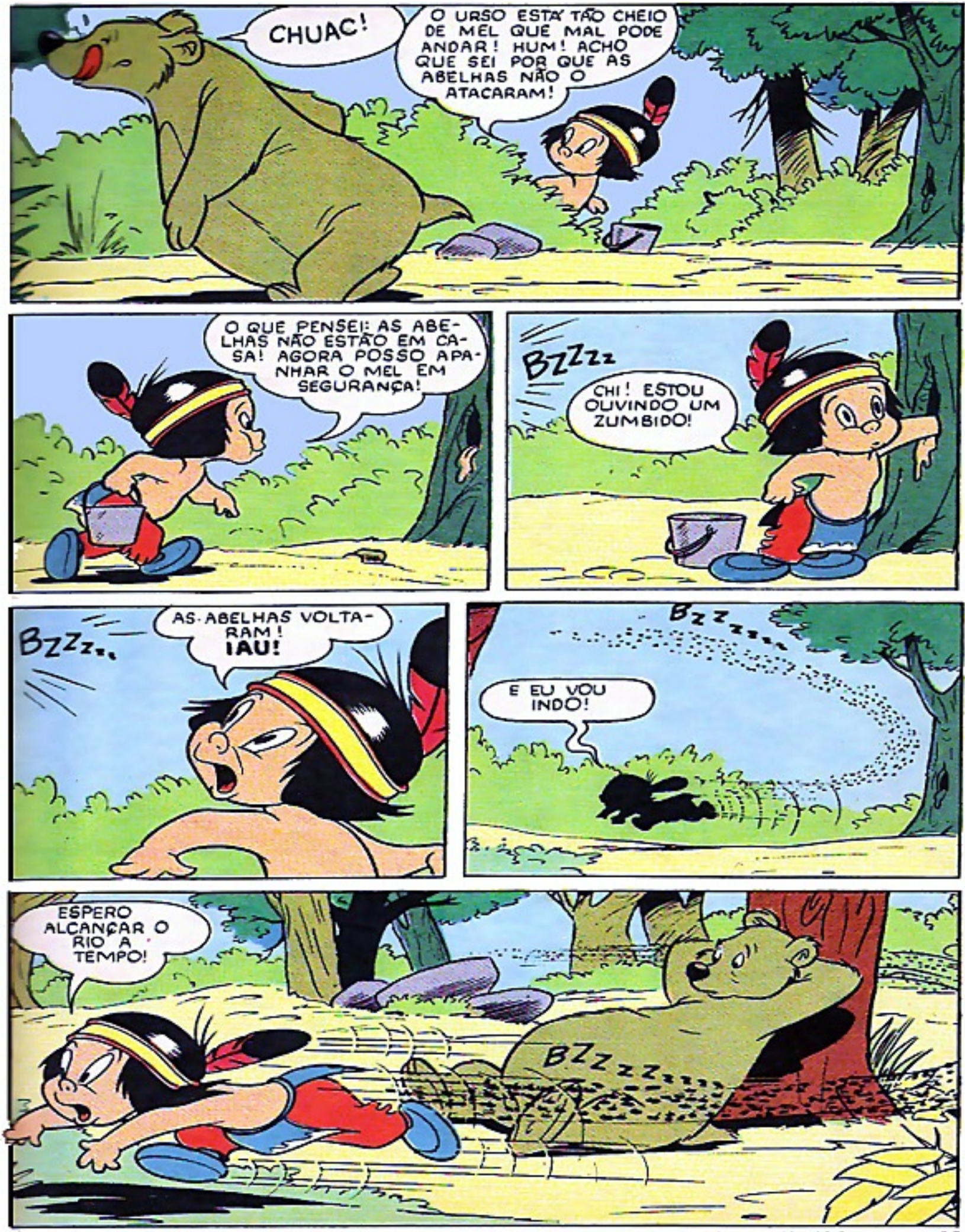


© 1961 Walt Disney Productions

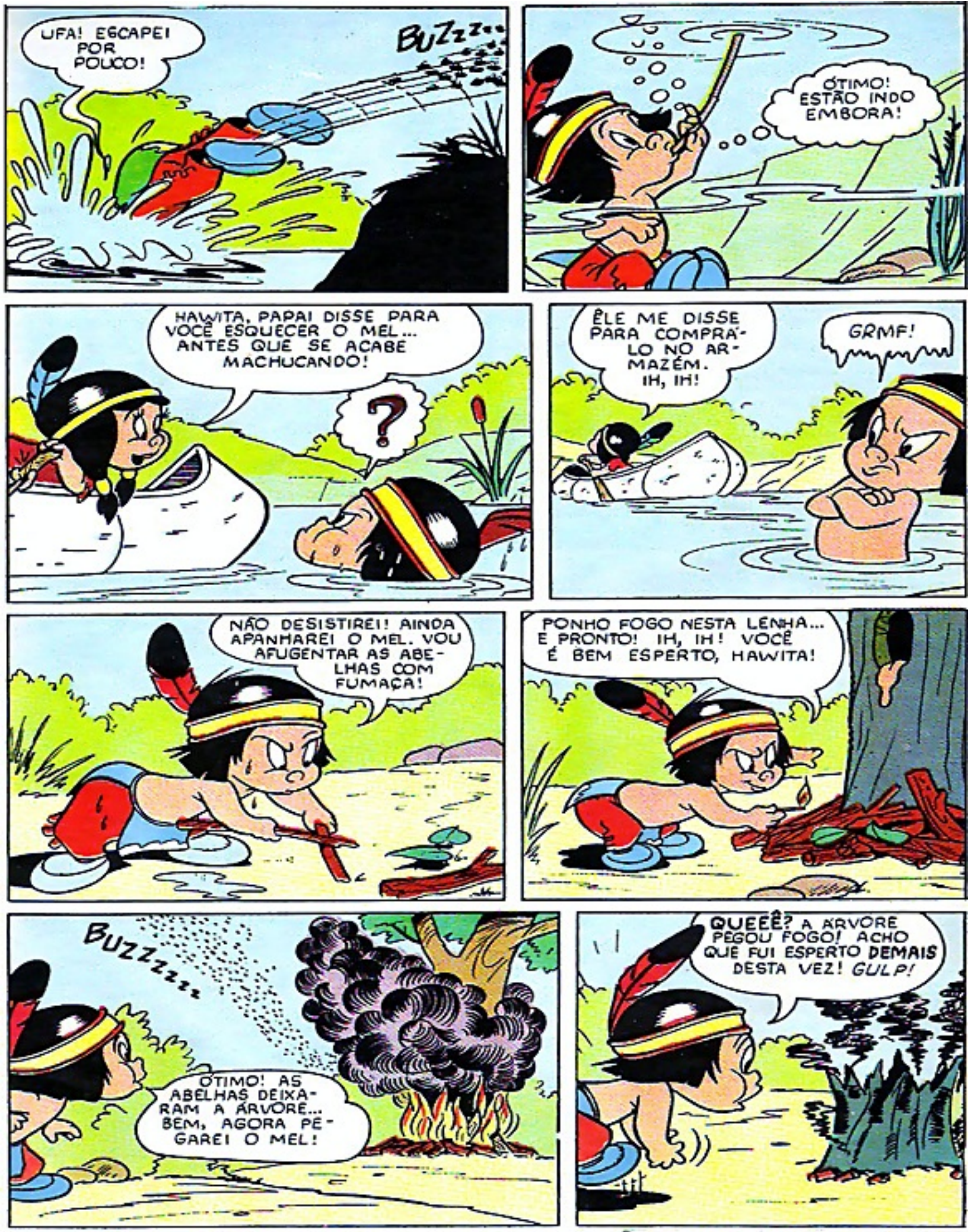

BUZZZzz
AGORA ESPERAREI QUE SE AFASTEM!
AH! FORAM-SE!
IH, IH! PARECE QUE O VALENTE CAÇADOR DE MEL NÃO SE SAIU MUITO BEM!
ACHO QUE NÃO TEREMOS MEL NO JANTAR! É' PENA! TSK! TSK!
HUMF! AINDA FALTA MUITO PARA O JANTAR, MÔÇA!
AGORA PÃO DE MEL VAI CONTAR A TODO MUNDO QUE NÃO SOU BOM CAÇADOR DE MEL. PRECISO ARRANJAR MEL... MAS COMO? VEJAMOS...
AS ABELHAS GUARDAM SEU MEL COMO FERAS!
EPA! UM URSO!
Z
AS ABELHAS DETESTAM AINDA MAIS OS URSOS DO QUE A MIM. HUM! TENHO UMA IDÉIA!


ISTO O FARÁ ZANGAR-SE COMIGO!
VAP
GRRRR-RR!
AGORA PERSIGA-ME, SR. URSO! E DEPRESSA!
DEU CERTO! ÊLE ESTÁ ME PERSEGUINDO! VAMOS À COLMEIA, AGORA!
ESPERE, SR. URSO! TENHO COISA MELHOR! VEJA... MEL!
AGORA VOU ESCONDER-ME E AGUARDAR! IH, IH!
CHUAC!
RAPAZ! ESPEREM SÓ QUANDO AS ABELHAS PERCEBÊREM!
ELAS O PERSEGUIRÃO — E AÍ APANHAREI O MEL COM TODA A CALMA! IH, IH!
HUM! POR QUE AS ABELHAS NÃO O PERSEGUEM?
GULP!

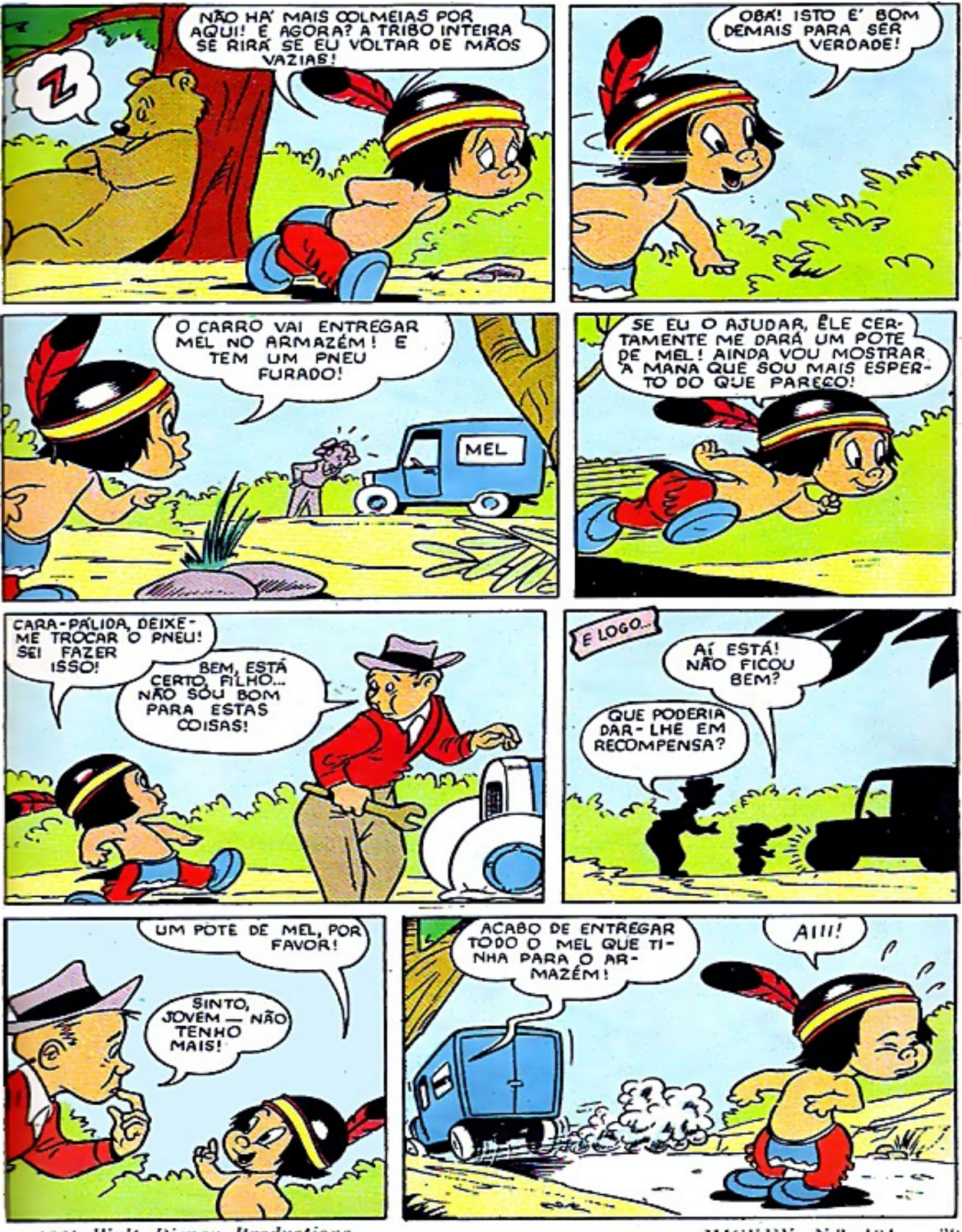
© 1961 Walt Disney Productions


CHUAC!
O URSO ESTÁ TÃO CHEIO DE MEL QUE MAL PODE ANDAR! HUM! ACHO QUE SEI POR QUE AS ABELHAS NÃO O ATACARAM!
O QUE PENSEI: AS ABELHAS NÃO ESTÃO EM CASA! AGORA POSSO APANHAR O MEL EM SEGURANÇA!
BZZzz
CHI! ESTOU OUVINDO UM ZUMBIDO!
BZZzz..
AS ABELHAS VOLTARAM! IAU!
BZZzzz
E EU VOU INDO!
ESPERO ALCANÇAR O RIO A TEMPO!
BZZzzzzz

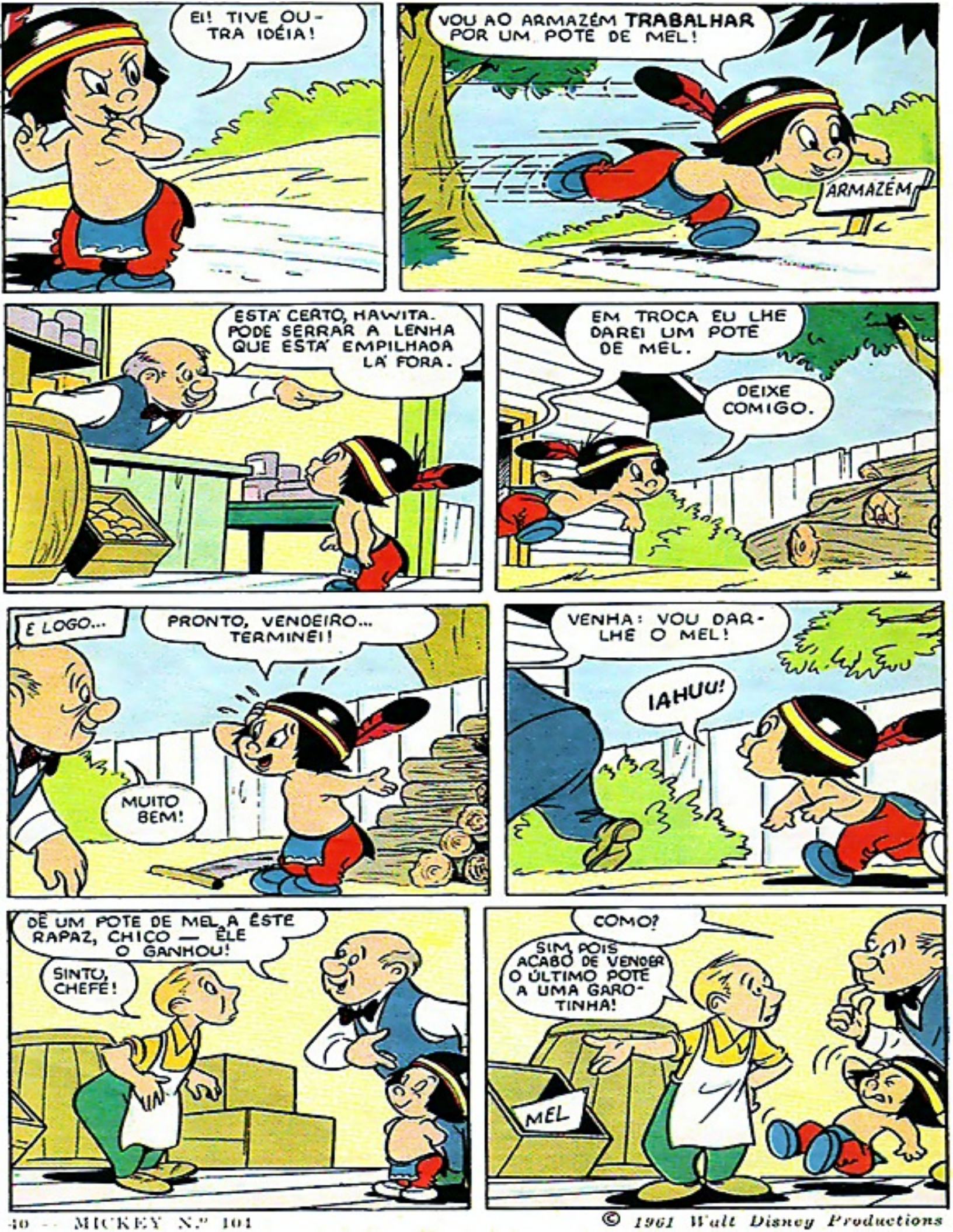
© 1961 Walt Disney Productions


UFA! ESCAPEI POR POUCO!
BUZZZ...
ÓTIMO! ESTÃO INDO EMBORA!
HAWITA, PAPAI DISSE PARA VOCÊ ESQUECER O MEL... ANTES QUE SE ACABE MACHUCANDO!
?
ÊLE ME DISSE PARA COMPRÁ-LO NO ARMAZÉM. IH, IH!
GRMF!
NÃO DESISTIREI! AINDA APANHAREI O MEL. VOU AFUGENTAR AS ABELHAS COM FUMAÇA!
PONHO FOGO NESTA LENHA... E PRONTO! IH, IH! VOCÊ É BEM ESPERTO, HAWITA!
BUZZZZZ
ÓTIMO! AS ABELHAS DEIXARAM A ÁRVORE... BEM, AGORA PEGAREI O MEL!
QUEEÊ? A ÁRVORE PEGOU FOGO! ACHO QUE FUI ESPERTO DEMAIS DESTA VEZ! GULP!

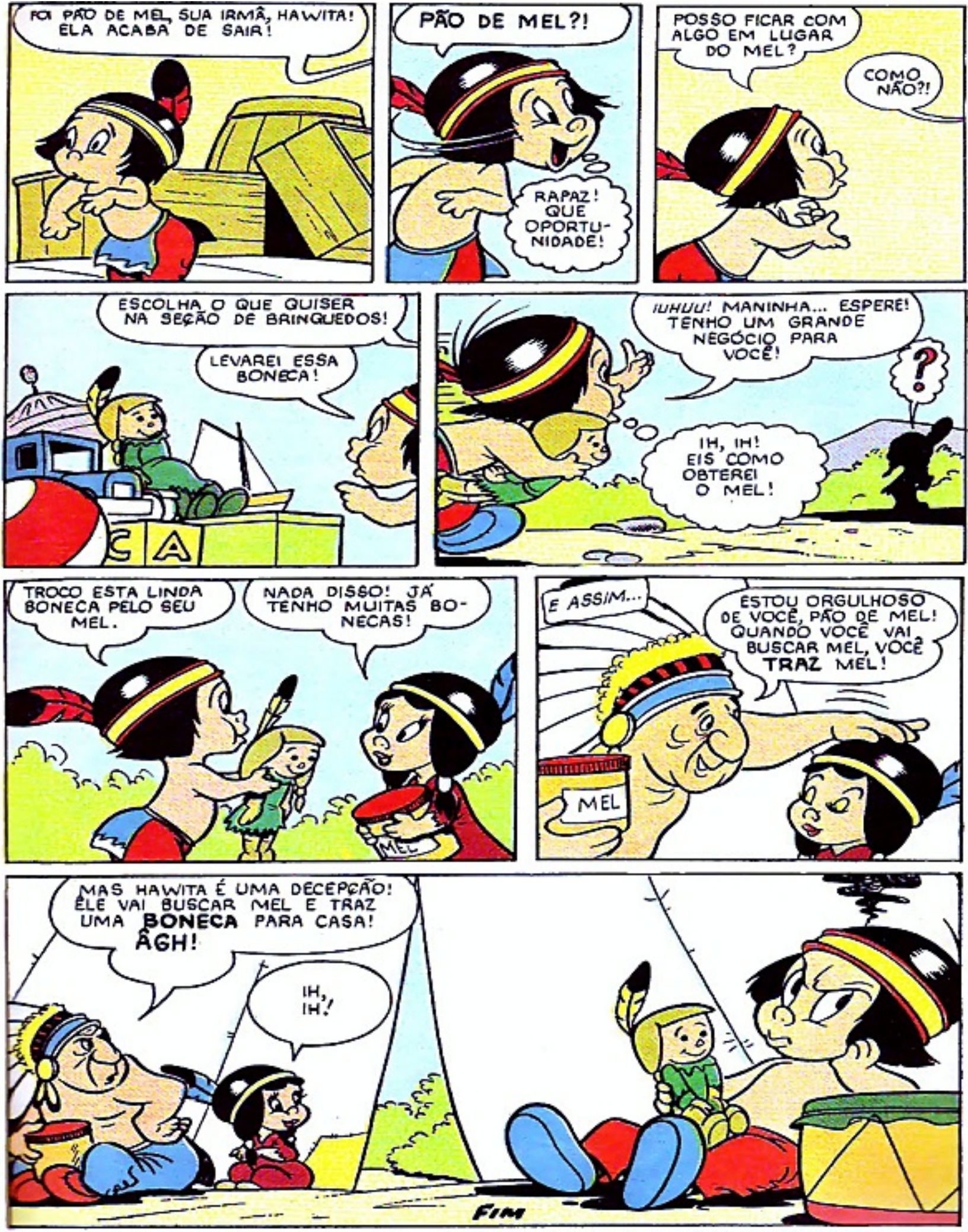
© 1961 Walt Disney Productions


NÃO HÁ MAIS COLMEIAS POR AQUI! E AGORA? A TRIBO INTEIRA SE RIRÁ SE EU VOLTAR DE MÃOS VAZIAS!
Z
OBA! ISTO É' BOM DEMAIS PARA SER VERDADE!
O CARRO VAI ENTREGAR MEL NO ARMAZÉM! E TEM UM PNEU FURADO!
MEL
SE EU O AJUDAR, ÊLE CERTAMENTE ME DARÁ UM POTE DE MEL! AINDA VOU MOSTRAR À MANA QUE SOU MAIS ESPERTO DO QUE PARECO!
CARA-PÁLIDA, DEIXE-ME TROCAR O PNEU! SEI FAZER ISSO!
BEM, ESTÁ CERTO, FILHO... NÃO SOU BOM PARA ESTAS COISAS!
E LOGO...
AÍ ESTÁ! NÃO FICOU BEM?
QUE PODERIA DAR-LHE EM RECOMPENSA?
UM POTE DE MEL, POR FAVOR!
SINTO, JOVEM — NÃO TENHO MAIS!
ACABO DE ENTREGAR TODO O MEL QUE TINHA PARA O ARMAZÉM!
AIII!

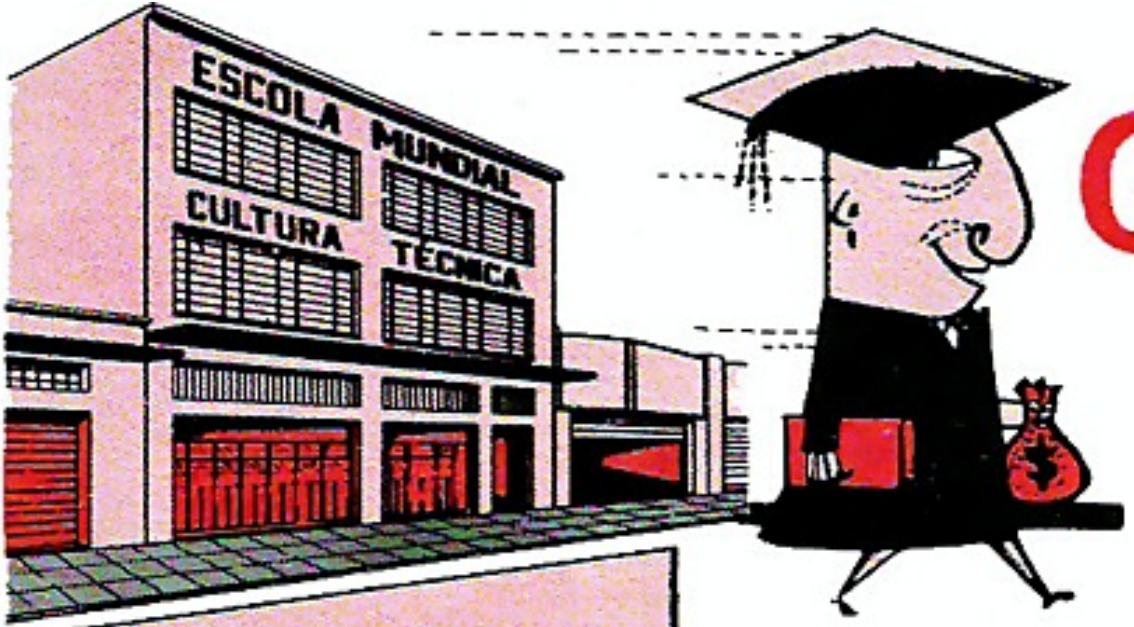
1961 Walt Disney Productions


EI! TIVE OUTRA IDÉIA!
VOU AO ARMAZÉM TRABALHAR POR UM POTE DE MEL!
ARMAZÉM
ESTÁ CERTO, HAWITA. PODE SERRAR A LENHA QUE ESTÁ EMPILHADA LÁ FORA.
EM TROCA EU LHE DAREI UM POTE DE MEL.
DEIXE COMIGO.
E LOGO...
PRONTO, VENDEIRO... TERMINEI!
MUITO BEM!
VENHA: VOU DAR-LHE O MEL!
IAHUU!
DÊ UM POTE DE MEL A ÊSTE RAPAZ, CHICO — ÊLE O GANHOU!
SINTO, CHEFE!
COMO?
SIM, POIS ACABO DE VENDER O ÚLTIMO POTE A UMA GAROTINHA!
MEL

© 1961 Walt Disney Productions


FOI PÃO DE MEL, SUA IRMÃ, HAWITA! ELA ACABA DE SAIR!
PÃO DE MEL?!
RAPAZ! QUE OPORTUNIDADE!
POSSO FICAR COM ALGO EM LUGAR DO MEL?
COMO NÃO?!
ESCOLHA O QUE QUISER NA SEÇÃO DE BRINQUEDOS!
LEVAREI ESSA BONECA!
IUHUU! MANINHA... ESPERE! TENHO UM GRANDE NEGÓCIO PARA VOCÊ!
IH, IH! EIS COMO OBTEREI O MEL!
TROCO ESTA LINDA BONECA PELO SEU MEL.
NADA DISSO! JÁ TENHO MUITAS BONECAS!
MEL
E ASSIM...
ESTOU ORGULHOSO DE VOCÊ, PÃO DE MEL! QUANDO VOCÊ VAI BUSCAR MEL, VOCÊ TRAZ MEL!
MEL
MAS HAWITA É UMA DECEPÇÃO! ELE VAI BUSCAR MEL E TRAZ UMA BONECA PARA CASA! ÂGH!
IH, IH!
FIM

© 1961 Walt Disney Productions



GANHE MAIS

TORNANDO-SE

UM PROFISSIONAL COMPETENTE

Sede própria. Uma instituição que se põe às suas ordens, com absoluta seriedade.

Estude em casa por correspondência. Cursos de comprovada eficiência para ambos os sexos.

V. poderá obter o seu Diploma em cinco meses.

ESCOLA Mundial

DE CULTURA TÉCNICA

RUA VITÓRIA, 158 - SÃO PAULO

NO CUPOM ABAIXO MARQUE COM UM X OS NÚMEROS CORRESPONDENTES AOS CURSOS QUE V. DESEJA:

1 - PORTUGUÊS
2 - INGLÊS
3 - CONTABILIDADE
4 - CORTE E COSTURA
5 - DESENHO ARQUITETÔNICO
6 - MOTORES DIESEL
7 - PREPARATÓRIO PARA ESPECIALISTAS DE AERONÁUTICA
8 - RÁDIO, TELEVISÃO, ELETRÔNICA
9 - ELETRICIDADE DE AUTOMÓVEL
10 - MECÂNICA DE AUTOMÓVEL
11 - ENROLAMENTO DE MOTORES
12 - MECÂNICA DE AVIAÇÃO
13 - MOTORES A EXPLOSÃO
14 - TORNEIRO MECÂNICO
15 - DESENHO MECÂNICO

GRÁTIS

MEDIANTE TÊRMO DE COMPROMISSO ASSINADO PELO DIRETOR: UM RÁDIO DE 5 VÁLVULAS, ONDAS CURTAS E LONGAS - FERRAMENTAS - DISTINTIVO - CARTEIRA DE ESTUDANTE - MANUAL DE CONHECIMENTOS ÚTEIS - ESTÁGIO PRÁTICO EM NOSSOS LABORATÓRIOS E OFICINAS

PARA VOCÊ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

NOME _____

RUA _____ N.º _____

CIDADE _____

ESTADO _____

PARA SEU AMIGO

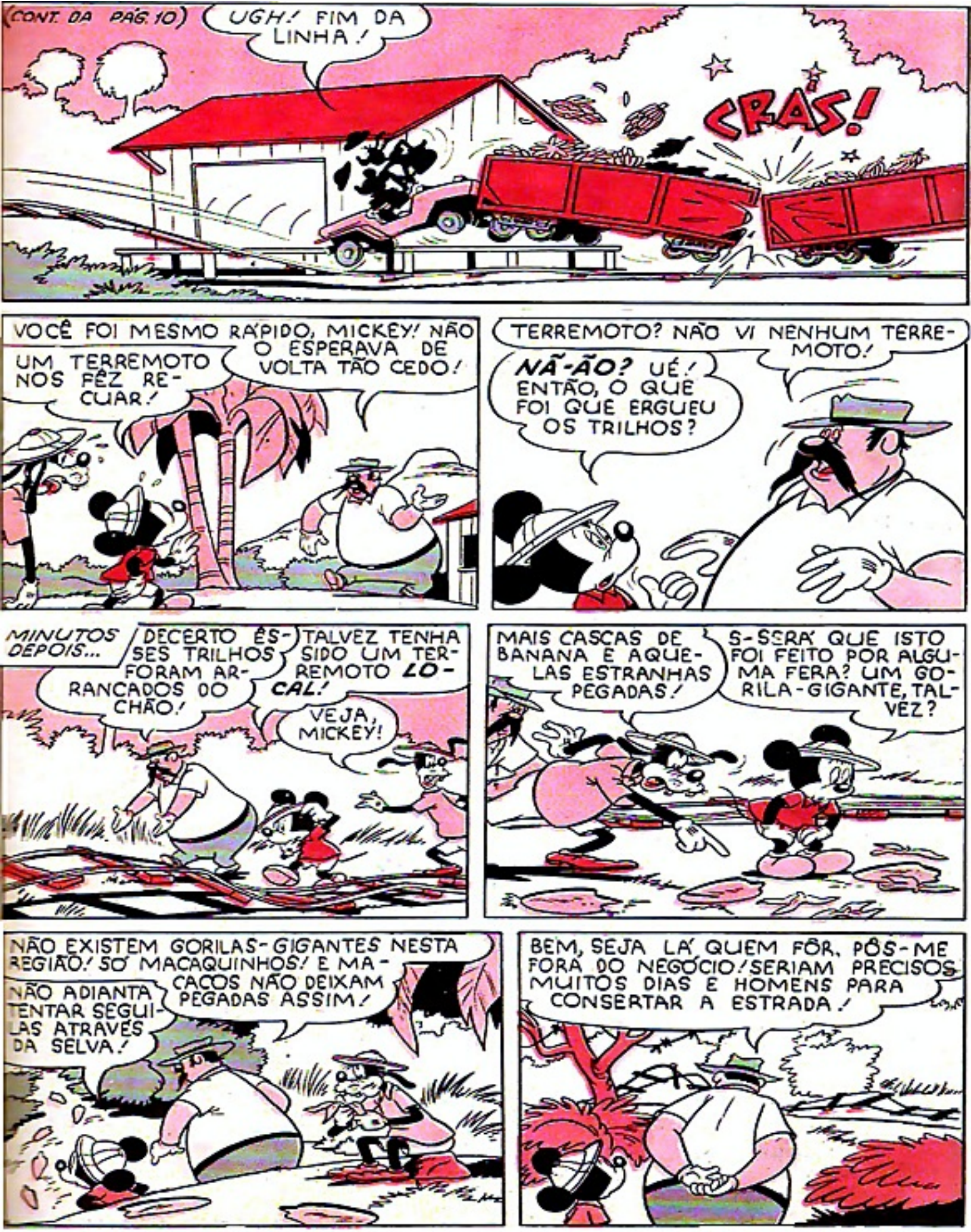
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

NOME _____

RUA _____ N.º _____

CIDADE _____

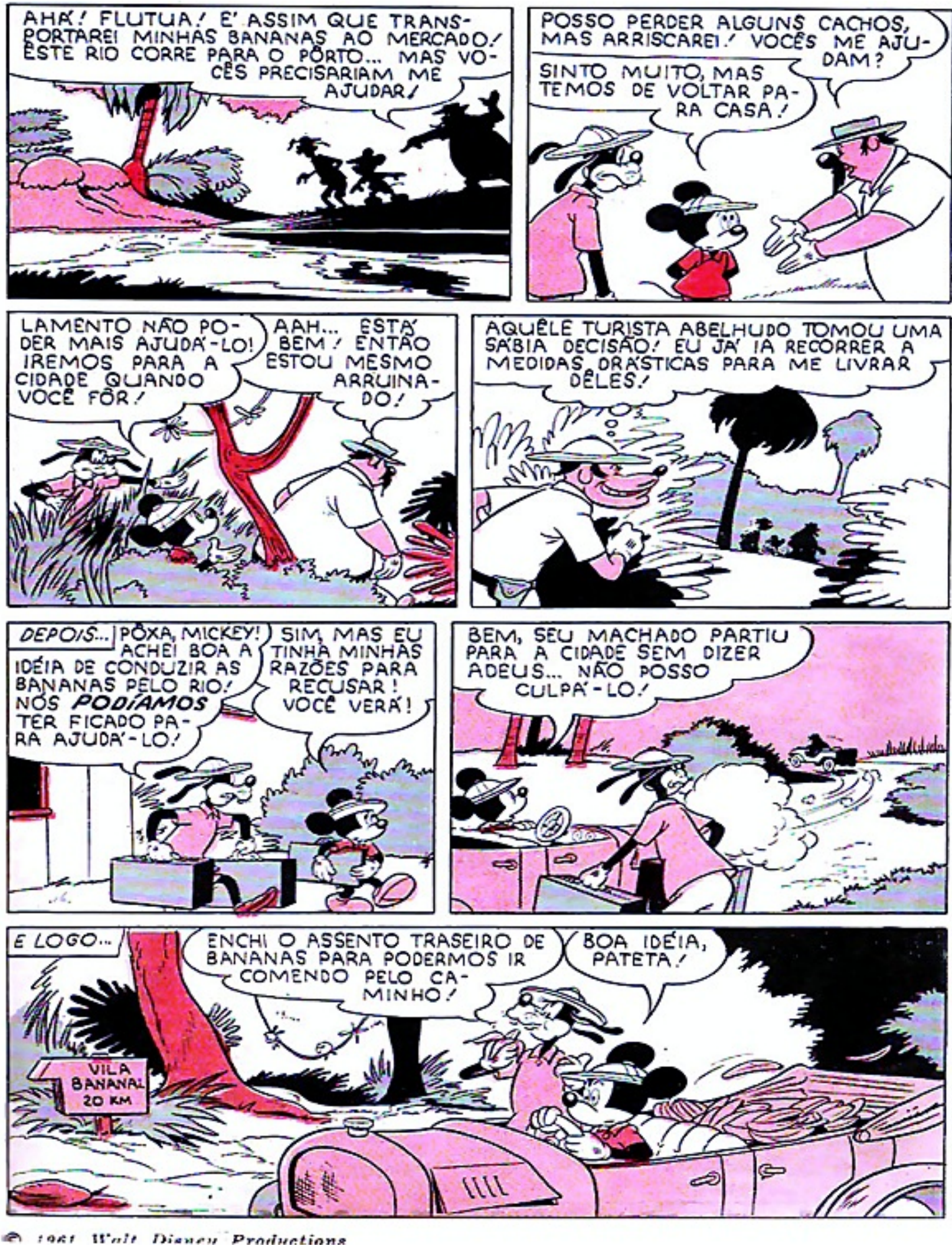
ESTADO _____


(CONT. DA PÁG. 10)
UGH! FIM DA LINHA!
CRÁS!
VOCÊ FOI MESMO RÁPIDO, MICKEY! NÃO O ESPERAVA DE VOLTA TÃO CEDO!
UM TERREMOTO NOS FÊZ RECUAR!
TERREMOTO? NÃO VI NENHUM TERREMOTO!
NÃ-ÃO? UÉ! ENTÃO, O QUE FOI QUE ERGUEU OS TRILHOS?
MINUTOS DEPOIS...
DECERTO ÊSSES TRILHOS FORAM ARRANCADOS DO CHÃO!
TALVEZ TENHA SIDO UM TERREMOTO LOCAL!
VEJA, MICKEY!
MAIS CASCAS DE BANANA E AQUELAS ESTRANHAS PEGADAS!
S-SERÁ QUE ISTO FOI FEITO POR ALGUMA FERA? UM GORILA-GIGANTE, TALVEZ?
NÃO EXISTEM GORILAS-GIGANTES NESTA REGIÃO! SÓ MACAQUINHOS! E MACACOS NÃO DEIXAM PEGADAS ASSIM!
NÃO ADIANTA TENTAR SEGUI-LAS ATRAVÉS DA SELVA!
BEM, SEJA LÁ QUEM FÔR, PÔS-ME FORA DO NEGÓCIO! SERIAM PRECISOS MUITOS DIAS E HOMENS PARA CONSERTAR A ESTRADA!

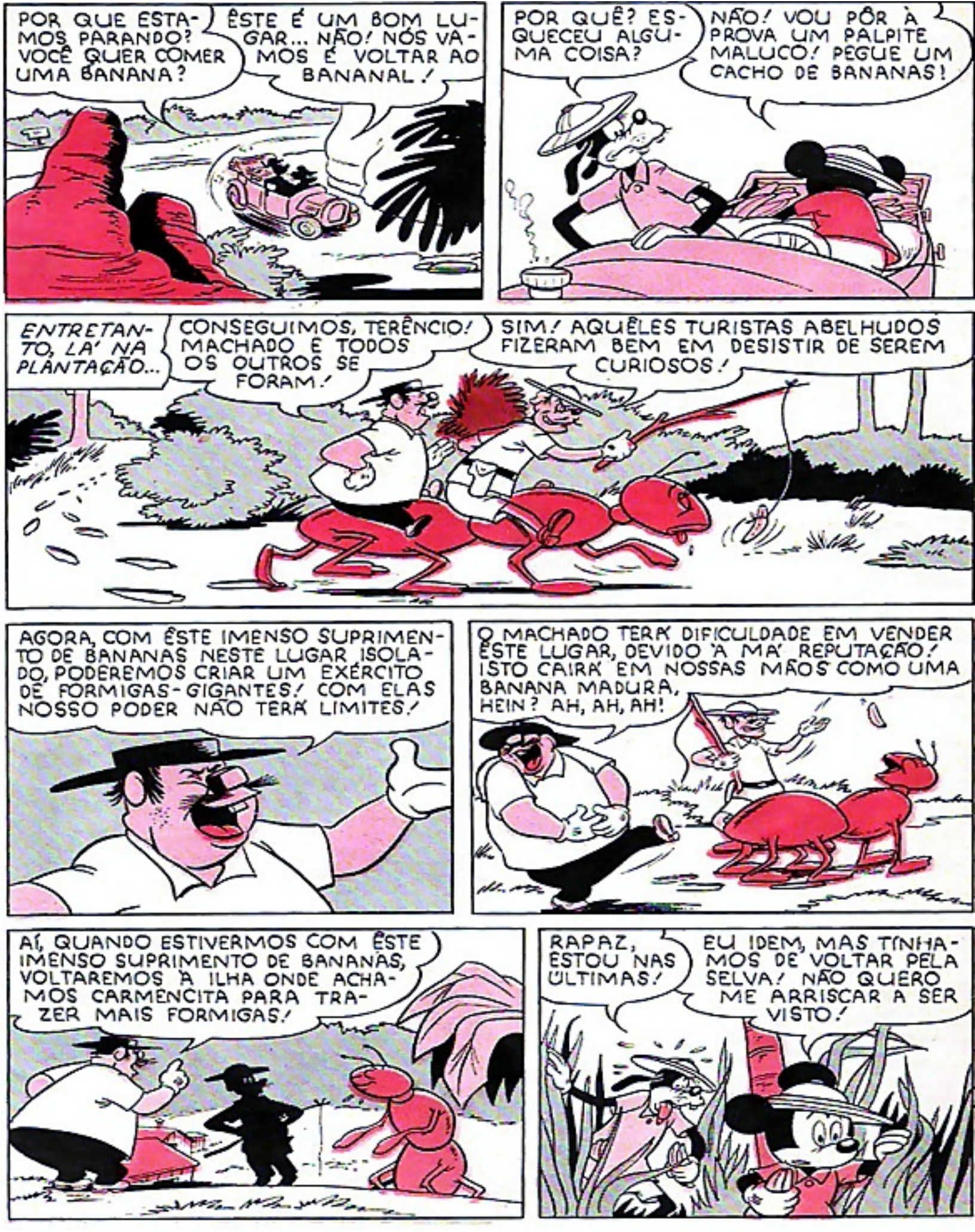
© 1961 Walt Disney Productions

CÊUS! VEJAM SÓ QUE FORMIGONAS! UMA DELAS ESTÁ CARREGANDO A BANANA QUE PATETA DEIXOU CAIR!
AH, SIM! ESSAS FORMIGAS ADORAM BANANAS MADURAS!

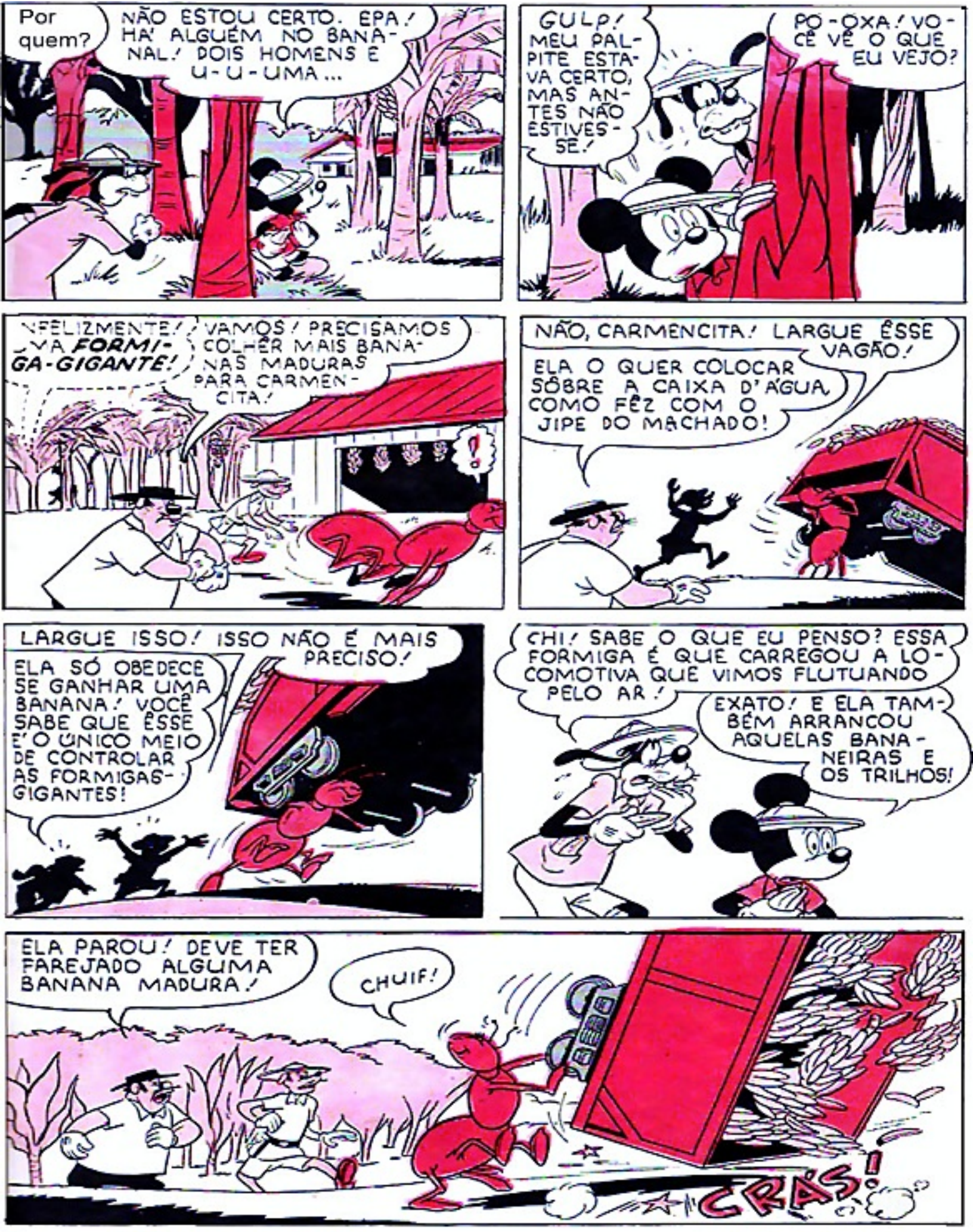
© 1961 Walt Disney Productions


AHÁ! FLUTUA! E' ASSIM QUE TRANSPORTAREI MINHAS BANANAS AO MERCADO! ÊSTE RIO CORRE PARA O PÔRTO... MAS VOCÊS PRECISARIAM ME AJUDAR!
POSSO PERDER ALGUNS CACHOS, MAS ARRISCAREI! VOCÊS ME AJUDAM?
SINTO MUITO, MAS TEMOS DE VOLTAR PARA CASA!
LAMENTO NÃO PODER MAIS AJUDÁ-LO! IREMOS PARA A CIDADE QUANDO VOCÊ FÔR!
AAH... ESTÁ BEM! ENTÃO ESTOU MESMO ARRUINADO!
AQUÊLE TURISTA ABELHUDO TOMOU UMA SÁBIA DECISÃO! EU JÁ IA RECORRER A MEDIDAS DRÁSTICAS PARA ME LIVRAR DÊLES!
DEPOIS... PÔXA, MICKEY! ACHEI BOA A IDÉIA DE CONDUZIR AS BANANAS PELO RIO! NÓS PODÍAMOS TER FICADO PARA AJUDÁ-LO!
SIM, MAS EU TINHA MINHAS RAZÕES PARA RECUSAR! VOCÊ VERÁ!
BEM, SEU MACHADO PARTIU PARA A CIDADE SEM DIZER ADEUS... NÃO POSSO CULPÁ-LO!
E LOGO...
ENCHI O ASSENTO TRASEIRO DE BANANAS PARA PODERMOS IR COMENDO PELO CAMINHO!
BOA IDÉIA, PATETA!
VILA BANANAL 20 KM

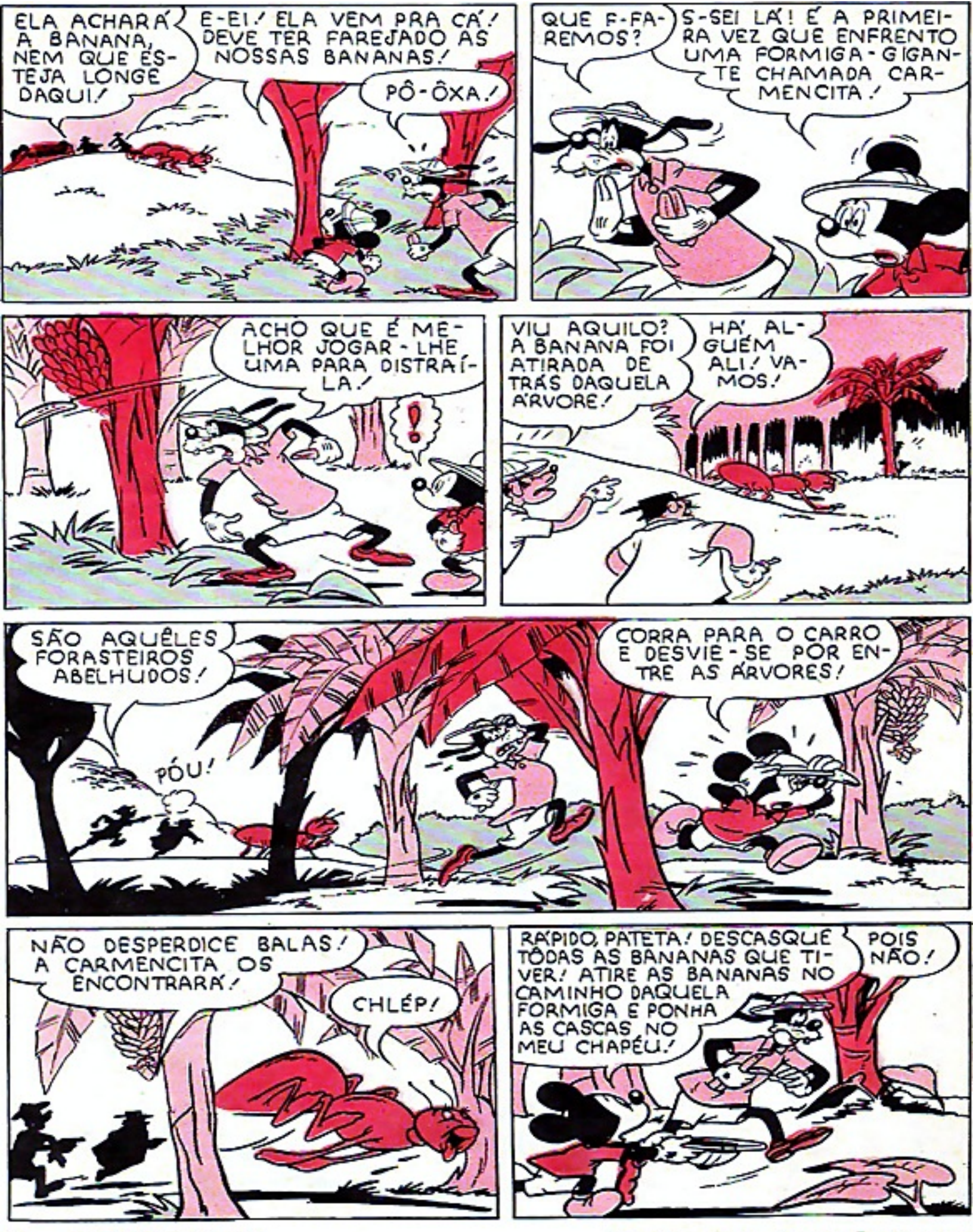
© 1961 Walt Disney Productions


POR QUE ESTAMOS PARANDO? VOCÊ QUER COMER UMA BANANA?
ÊSTE É UM BOM LUGAR... NÃO! NÓS VAMOS É VOLTAR AO BANANAL!
POR QUÊ? ESQUECEU ALGUMA COISA?
NÃO! VOU PÔR À PROVA UM PALPITE MALUCO! PEGUE UM CACHO DE BANANAS!
ENTRETANTO, LÁ' NA PLANTAÇÃO...
CONSEGUIMOS, TERÊNCIO! MACHADO E TODOS OS OUTROS SE FORAM!
SIM! AQUÊLES TURISTAS ABELHUDOS FIZERAM BEM EM DESISTIR DE SEREM CURIOSOS!
AGORA, COM ÊSTE IMENSO SUPRIMENTO DE BANANAS NESTE LUGAR ISOLADO, PODEREMOS CRIAR UM EXÉRCITO DE FORMIGAS-GIGANTES! COM ELAS NOSSO PODER NÃO TERÁ LIMITES!
O MACHADO TERÁ DIFICULDADE EM VENDER ÊSTE LUGAR, DEVIDO À MÁ REPUTAÇÃO! ISTO CAIRÁ EM NOSSAS MÃOS COMO UMA BANANA MADURA, HEIN? AH, AH, AH!
AÍ, QUANDO ESTIVERMOS COM ÊSTE IMENSO SUPRIMENTO DE BANANAS, VOLTAREMOS À ILHA ONDE ACHAMOS CARMENCITA PARA TRAZER MAIS FORMIGAS!
RAPAZ, ESTOU NAS ÚLTIMAS!
EU IDEM, MAS TÍNHAMOS DE VOLTAR PELA SELVA! NÃO QUERO ME ARRISCAR A SER VISTO!

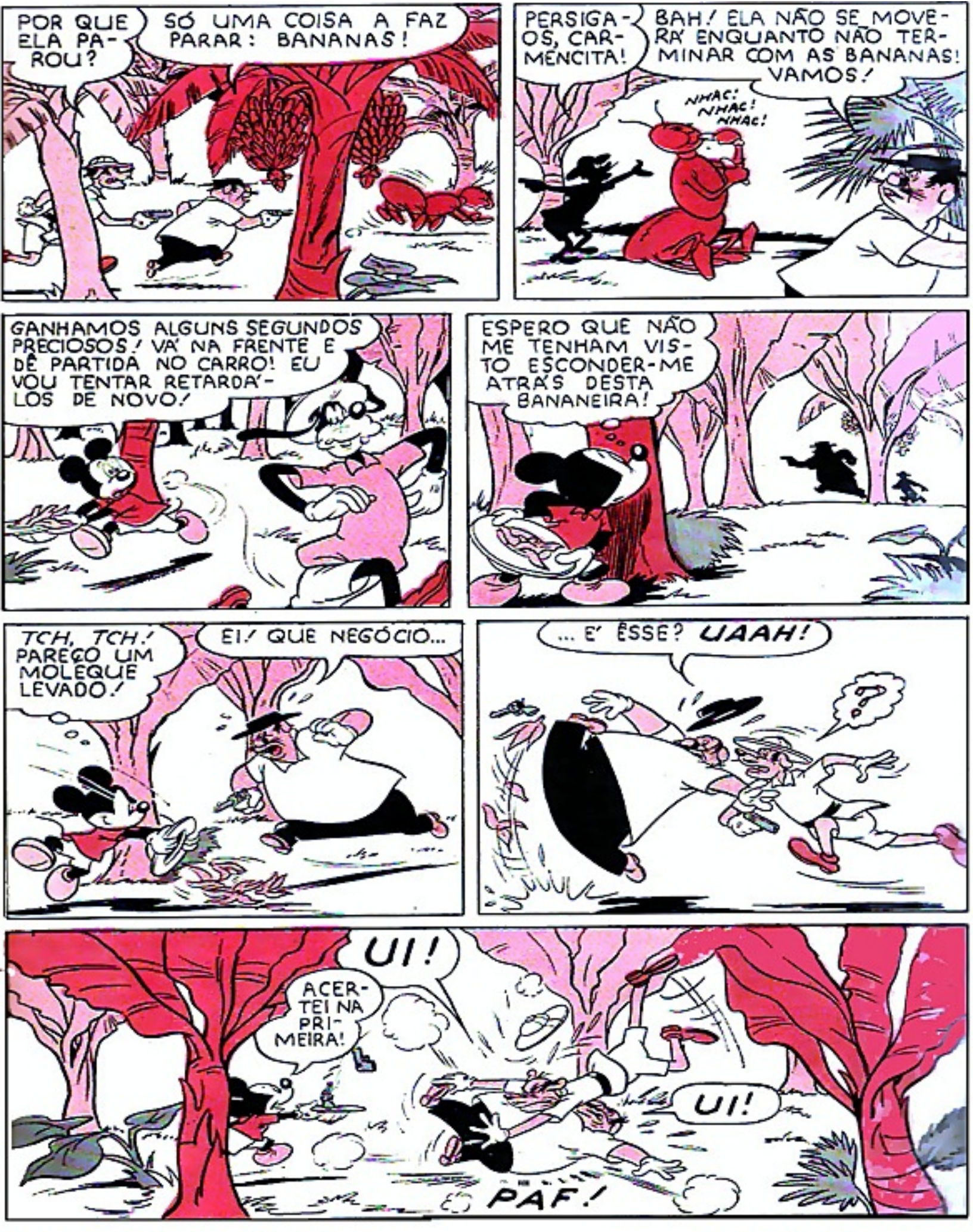
© 1961 Walt Disney Productions


Por quem?
NÃO ESTOU CERTO. EPA! HÁ ALGUÉM NO BANANAL! DOIS HOMENS E U-U-UMA...
GULP! MEU PALPITE ESTAVA CERTO, MAS ANTES NÃO ESTIVESSE!
PÓ-OXA! VOCÊ VÊ O QUE EU VEJO?
INFELIZMENTE! VIA FORMIGA-GIGANTE!
VAMOS! PRECISAMOS COLHER MAIS BANANAS MADURAS PARA CARMENCITA!
?
NÃO, CARMENCITA! LARGUE ÊSSE VAGÃO!
ELA O QUER COLOCAR SÔBRE A CAIXA D'ÁGUA COMO FÊZ COM O JIPE DO MACHADO!
LARGUE ISSO! ISSO NÃO É MAIS PRECISO!
ELA SÓ OBEDECE SE GANHAR UMA BANANA! VOCÊ SABE QUE ÊSSE É O ÚNICO MEIO DE CONTROLAR AS FORMIGAS-GIGANTES!
CHI! SABE O QUE EU PENSO? ESSA FORMIGA É QUE CARREGOU A LOCOMOTIVA QUE VIMOS FLUTUANDO PELO AR!
EXATO! E ELA TAMBÉM ARRANCOU AQUELAS BANANEIRAS E OS TRILHOS!
ELA PAROU! DEVE TER FAREJADO ALGUMA BANANA MADURA!
CHUIF!
CRÁS!

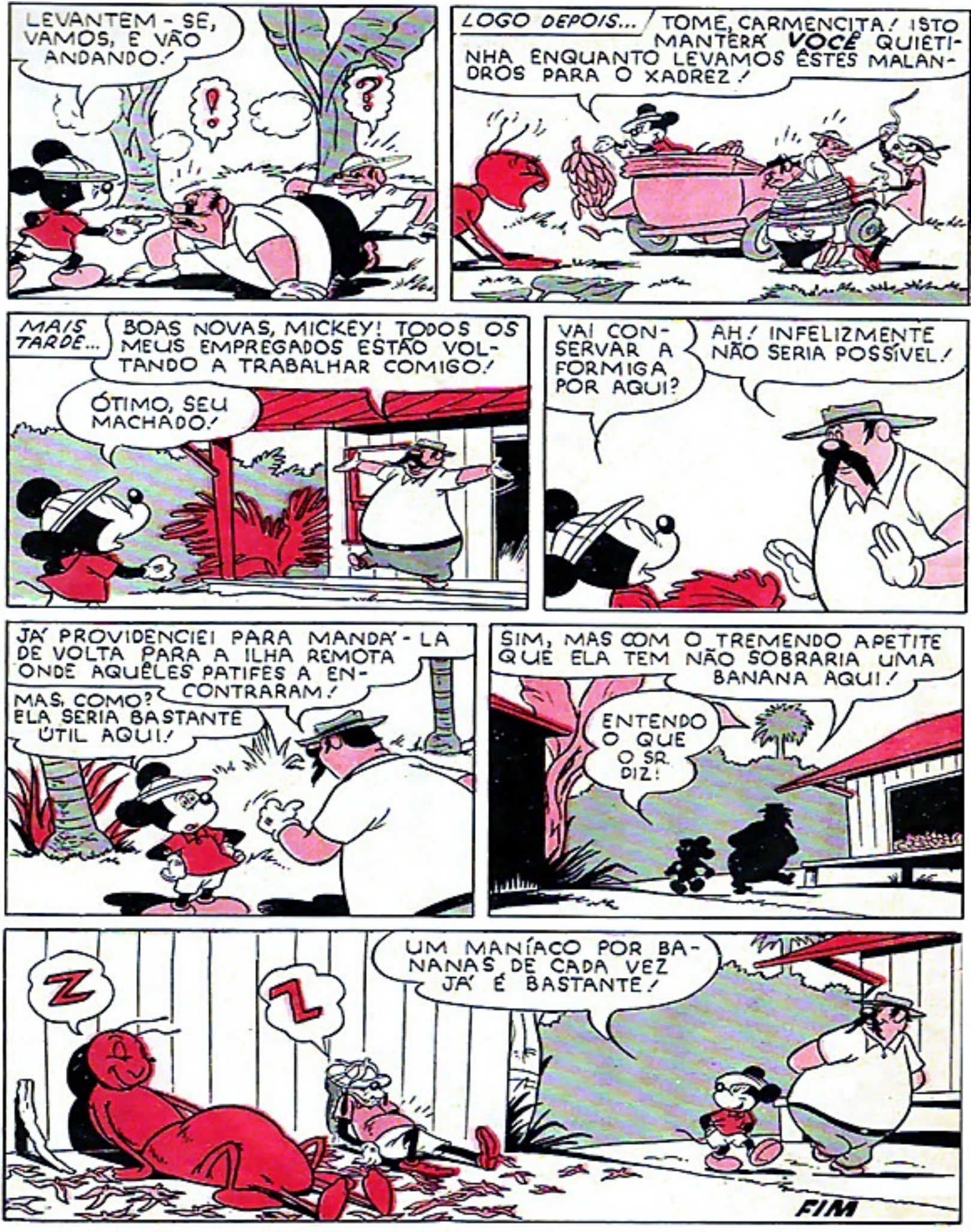
© ... Walt Disney Productions


ELA ACHARÁ A BANANA, NEM QUE ESTEJA LONGE DAQUI!
E-EI! ELA VEM PRA CÁ! DEVE TER FAREJADO AS NOSSAS BANANAS!
PÔ-ÔXA!
QUE F-FAREMOS?
S-SEI LÁ! É A PRIMEIRA VEZ QUE ENFRENTO UMA FORMIGA-GIGANTE CHAMADA CARMENCITA!
ACHO QUE É MELHOR JOGAR-LHE UMA PARA DISTRAÍ-LA!
!
VIU AQUILO? A BANANA FOI ATIRADA DE TRÁS DAQUELA ÁRVORE!
HÁ, ALGUÉM ALI! VAMOS!
SÃO AQUÊLES FORASTEIROS ABELHUDOS!
PÓU!
CORRA PARA O CARRO E DESVIE-SE POR ENTRE AS ÁRVORES!
NÃO DESPERDICE BALAS! A CARMENCITA OS ENCONTRARÁ!
CHLÉP!
RÁPIDO, PATETA! DESCASQUE TÔDAS AS BANANAS QUE TIVER! ATIRE AS BANANAS NO CAMINHO DAQUELA FORMIGA E PONHA AS CASCAS NO MEU CHAPÉU!
POIS NÃO!

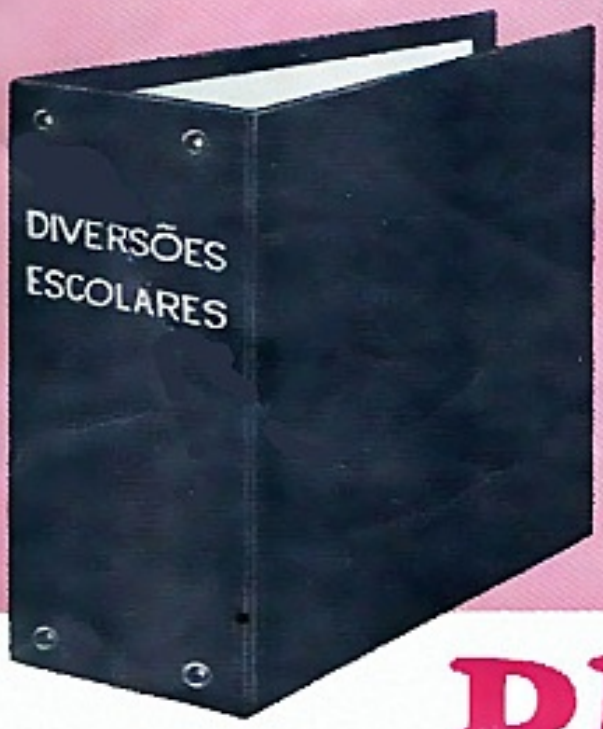
© 1961 Walt Disney Productions


POR QUE ELA PAROU?
SÓ UMA COISA A FAZ PARAR: BANANAS!
PERSIGA-OS, CARMENCITA!
BAH! ELA NÃO SE MOVERÁ ENQUANTO NÃO TERMINAR COM AS BANANAS! VAMOS!
NHAC! NHAC! NHAC!
GANHAMOS ALGUNS SEGUNDOS PRECIOSOS! VÁ NA FRENTE E DÊ PARTIDA NO CARRO! EU VOU TENTAR RETARDÁ-LOS DE NOVO!
ESPERO QUE NÃO ME TENHAM VISTO ESCONDER-ME ATRÁS DESTA BANANEIRA!
TCH, TCH! PAREÇO UM MOLEQUE LEVADO!
EI! QUE NEGÓCIO...
... E' ÊSSE? UAAH!
UI!
ACERTEI NA PRIMEIRA!
UI!
PAF!

© 1961 Walt Disney Productions


LEVANTEM-SE, VAMOS, E VÃO ANDANDO!
!
?
LOGO DEPOIS...
TOME, CARMENCITA! ISTO MANTERÁ VOCÊ QUIETINHA ENQUANTO LEVAMOS ÊSTES MALANDROS PARA O XADREZ!
MAIS TARDE...
BOAS NOVAS, MICKEY! TODOS OS MEUS EMPREGADOS ESTÃO VOLTANDO A TRABALHAR COMIGO!
ÓTIMO, SEU MACHADO!
VAI CONSERVAR A FORMIGA POR AQUI?
AH! INFELIZMENTE NÃO SERIA POSSÍVEL!
JÁ PROVIDENCIEI PARA MANDÁ-LA DE VOLTA PARA A ILHA REMOTA ONDE AQUÊLES PATIFES A ENCONTRARAM!
MAS, COMO? ELA SERIA BASTANTE ÚTIL AQUI!
SIM, MAS COM O TREMENDO APETITE QUE ELA TEM NÃO SOBRARIA UMA BANANA AQUI!
ENTENDO O QUE O SR. DIZ!
Z
Z
UM MANÍACO POR BANANAS DE CADA VEZ JÁ É BASTANTE!
FIM

© 1961 Walt Disney Productions

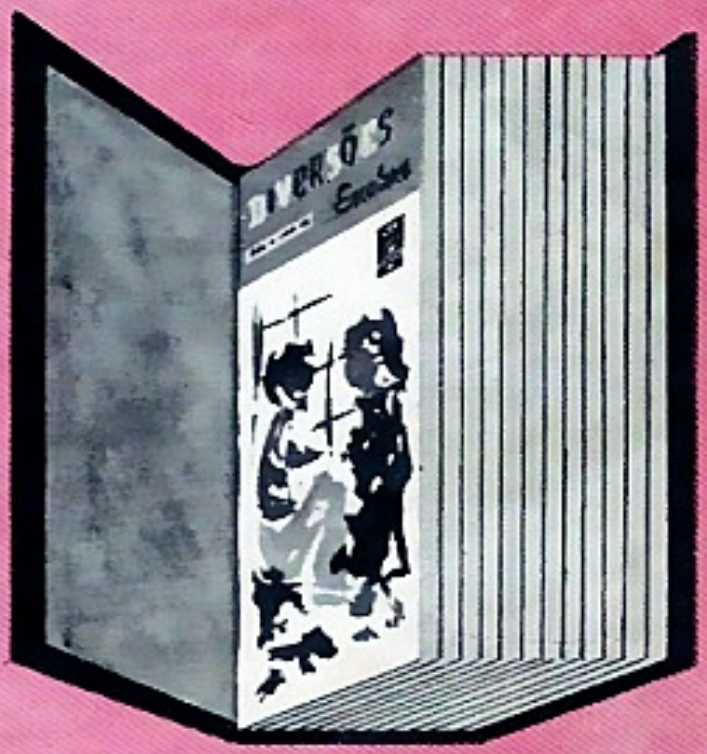


grande notícia para os colecionadores de DIVERSÕES Escolares

Já estão à venda as Capas de Percaline para encadernar os exemplares de DIVERSÕES.

- Cada capa dá para 12 números de DIVERSÕES.
- Você mesmo coloca as DIVERSÕES sem estragar uma só página.
- O preço é de apenas Cr$ 100,00.
- A lombada é gravada a ouro.

Vócê encontra a Capa de Percaline para colecionar DIVERSÕES ESCOLARES na EDITÔRA ABRIL LTDA. (Rua João Adolfo, 118, 9.º, São Paulo), ou nos agentes distribuidores de DIVERSÕES ESCOLARES espalhados pelo Brasil inteiro.



MANTENHA EM ORDEM E SEMPRE NOVINHA A SUA COLEÇÃO DE "DIVERSÕES ESCOLARES" COM A CAPA DE PERCALINE!

CARAMELÂNDIA NESTLÉ

No mundo das gostosuras...

CARAMELOS DE LEITE E TOFFEE NESTLÉ

puros • nutritivos • gostosos de mastigar

– únicos feitos com o puro leite Nestlé

Peça-os à mamãe'